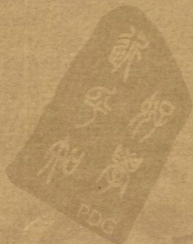


西 廂



中華民國十七年二月五版

◎名曲叢刊
第一種 西廂

▲實價大洋五角

▲外埠函購寄費加一

此書不能照樣翻印

編輯者 泰東圖書局

發行者 趙南公

印刷者 泰東圖書局

經售處 各省各大書坊

總發行所

上海 四馬路 泰東圖書局

西廂藝術上之批判與其作者之性格

文學是反抗精神底象徵，是生命窮促時叫出來的一種革命。
屈子底離騷是這麼生出來的，蔡文姬底胡笳十八拍是這麼生出來的，丹丁底「神曲」，彌爾敦底「失樂園」，都是這麼生出來的。周詩之變雅生於幽厲時期，先秦諸子之文章煥發於周末，哥德許雷出於德國陵夷之時，杜爾斯泰多士陀茨夫士克產於俄國專制之下，便是我國最近文壇頗有生氣勃勃之概者亦由於內之武人外之強隣所醞釀。

我國文學史中，元曲確占有高級的位置。禾黍之悲，河山之

感，抑鬱不得志之苦心，欲死不得死，欲生不得生的渴望遂驅英秀之士羣力協作以建設此尊嚴美麗之藝堂。吾人居今日而遊此藝堂，以近代的眼光以觀其結構，雖不免時有古拙陳腐之處，然爲時已在五百年前，且於短時期內成就得偌大個建築；吾人殆不能不讚美元代作者之天才，更不能不讚美反抗精神之偉大！反抗精神，革命，無論如何，是一切藝術之母！元代文學，不僅限於劇曲，全是由這位母親產出來的。這位母親所產生出來的女孩兒，總要以「西廂」爲最完美，最絕世的了。西廂是超過時空的藝術品，有永恆而且普遍的生命。西廂是有生命的人性戰勝了無生命的禮教底凱旅歌，紀念塔。

禮教是因人而設，人性不是因禮教而生。禮教得其平，可以爲人性底正當的發展上之一助，不能超越乎人性之上而狂舞其暴威。男女相悅人性之大本，種族之蕃演由是，人文之進化亦由是。純愛之花多結優秀之子，此在一般常識上及學理的實驗上均所公認。職司禮教者固當因善利導，以扶助其正當的發展，不能多方箝制，一味壓抑，使之變性而至於病。我國素以禮教自豪，而於男女間之防範尤嚴，視性慾若洪水猛獸，視青年男女若罪囚，於性的感覺尙未十分發達以前即嚴加分別以催促其早熟。年青人最富於暗示性，年青人最富於反抗性，早年箝束已足以催促其早解性的差異，對於父母長輩無謂的壓抑更於無意識之間——或在潛

意識之下——生出一種反抗心：多方百計思有以滿足其性的要求。然而年齡愈進，防範愈嚴，於是性的焦點遂移轉其位置而呈變態。數千年來以禮教自豪的堂堂中華，實不過是數萬萬變態性慾者底一個龐大的病院！不消多列條據，便舉纏足一事已足證明。就男子方面而言，每以脚之大小而定愛憎，愛憎不在乎人而在乎脚，此明明是種「拜脚狂」Foot-fetichism，就女子方面而言，不惜自受摧殘期以增添男女間性的滿足，此明明是種「受動的虐淫」Masochism。禮儀三百不過製造出拜脚狂幾千，威儀三千不過製造出受動的虐淫者幾萬。如今性的教育漸漸啓蒙，青年男女之個性底覺悟已如火山噴裂，不合學理徒製造變態性慾者的舊式禮制已

如枯枝槁葉着火卽化爲灰燼。已死的權威吾人固無所忍憚，特今
痛定思痛見多少老年男女已固定於變態性慾之下猶不得不令人汲
起萬石淚泉而湧出滿懷愴痛。

你不拘箝我，可倒不想。

你把我越間阻，越思量！

鄭德輝倩女離魂記中由張倩女所唱出的這兩句歌詞，正道盡
我國數千年來數萬萬變態性慾者底病蒂。

想嫦娥西沒東生有誰共？

怨天公，裴航不作遊仙夢，

勞你羅幃數重愁她心動……

「琴心」中鶯鶯見着月暈時唱出的這幾句歌詞亦道盡我們青年男女對於禮教底權威所生出的一種反抗的心理。倩女離魂記所描寫的只是潛意識下第二人格底活動，而西廂所描寫的却是第一人格底有意識的反抗，雖同屬反抗舊禮教的作品，然而西廂底態度更胆大，更猛烈，更革命的，我說他是「人性戰勝了禮教的凱旋歌，紀念塔」，我想凡是有青春的血液在脈管中流動的人，凡是不是變態性慾者的人總會是贊成我的。西廂所描寫的是人類正當的性的生活，所敘的是由愛情而生的結合，絕不能認為姦淫，亦絕不能認為濫淫泛賣者底代辯！

西廂有南北兩種之分。南西廂據我所見，更有李日華，陸天池兩種，詞句鄙俚，卑無足道。北西廂卽世間所流傳之西廂，王實父作而關漢卿續之，「驚夢」以後之四齣卽漢卿所續。

王實父大都人，其生平事蹟不詳。或有以爲金時人或有以爲元時人者，大概是元金之交的人物。其作品除西廂記外尙有十二種：

芙蓉亭 麗春堂 破簪記 多月亭 販茶船 明達賣子

陸績懷橘 七步成章 麗春園 于公高門 進梅諫

雙題怨

(見涵虛子)

然除西廂與麗春堂外，餘者均已散失。麗春堂雜劇叙金時完

顏徒單克甯事，然其結構與詞子均遠在西廂下，現存元曲選中。涵虛子詞品評「王實父如花間美人」，這是從作品中窺瞻出的作者底性格，然而影響糲糊，恐王實父見之亦未爲心許。吾人細讀西廂記一書，可知作者底感覺異常發達，幾乎到了病的程度，作者底想像異常豐贍幾乎到了狂的地步。他在音響之中可以聽得出色彩出來，你看他叙鶯鶯聽琴說出「其聲幽，似落花流水溶溶」，落花的紅色，流水的綠色，和兩種的動態都聽了出來，這分明是種「色聽」。他見了作對的昆虫和鳥雀也可以激起一種性的衝動，你看他說：「春心蕩，怪黃鶯兒作對，怨粉蝶兒成雙」，這明明是種「見淫」。他這人底性的生活我看是狠有個莫大的缺陷

「他是犯過非法淫的人，他更幾幾乎有拜腳狂的傾向，你看他說：「休提眼角留情處，只這脚跟兒將心事傳」，此外在西廂中叙到腳上來鞋上來的地方更還有好些處；他這人對於女性的腳好像很有莫大的趣味。所以我揣想王實父這人必定是受盡種種箝束與誘惑，逼成了個變態性慾者，把自家純粹的感情早早破壞了，性的生活不能完完全全地向正常方面發展，困頓在肉慾底苦悶之下而渴慕着純正的爱情。照近代精神分析派的學理講來，這部西廂也可以說是 Libido 底產物——Libido 便是精神的創痕 Psychische Trauma，便是個體的性慾由其人之道德性或其他外界的關係所壓制而生出的無形傷害。

精神分析派學者以性慾生活之缺陷爲一切文藝之起源，或許有過當之處亦不可知：然如我國文學中的不可多得的作品如楚辭如胡笳十八拍如織錦迴文詩如王實父底這部西廂，我想都可以用此說說明，都是絕好的可供研究的作品。屈原好像是個獨身生活者，他的精神確是有些變態。我們試讀他的離騷湘君湘夫人雲中君山鬼……作品，不能說他莫有 *Erotic* 的動機在裏面。蔡文姬和蘇蕙是歇司迭里性的女人，更不消說了。如此說時，覺得減輕了作者聲價和作品底尊嚴性，其實不然，唯其有此精神上的種種苦悶始生出向上的衝動，以此衝動以表現於文藝，而文藝之尊嚴性始確立，始能不爲豪貴家兒底一種遊戲品。假使屈子不係獨身，

則美人芳草底幽思不會煥發；蔡蘇不成爲歇司迭里，則胡笳迴文之奇製不會產生；假使王實父不如我所想像的一種性格，則這部西廂亦不會產出。瓦格奈 Wagner 有句話說得好：「生活能如意時，藝術可以不要。藝術是到生路將窮處出來的。到了無論如何都不能生活的時候，人纔藉藝術以鳴，以鳴其所欲」。

一九二一，五，二，於上海。

郭沫若

前	琴	賴	請	寺	鬧	酬	借	驚
候	心	婚	晏	警	齋	讀	廟	豔
151	136	116	100	64	54	36	18	1
168	151	136	116	100	64	54	36	18
		驚	哭	拷	酬	後	賴	鬧
		夢	宴	豔	簡	候	簡	簡
		289	266	248	226	212	194	168
		306	289	266	248	226	212	194

改編本書之主旨

(一) 在使此劇合於近代的舞台以便排演，以爲改良中國舊劇之一助。

(二) 在使此劇合於近代文學底體裁，以爲理解中國舊文學之方便。

本書之體例

(一) 每齣均略加佈景，一齣能劃一爲一幕者劃一之，不能者分爲數幕，務使排場動作與唱白相一致。

(二) 凡無謂的旁白，獨白，概行刪去。

(三) 凡唱白全依實獲齋藏板。原本爲金聖嘆所刪改者甚多，刪改處比原本佳者閒採用金本。關漢卿所續四齣概行刪去。

(四) 詞中襯字及增白，爲全劇統一上起見間有增改。

(五) 凡前人無謂的批評一概刪去，以便讀者自行玩味。

(六) 全書概用近代體制——西洋歌劇或詩劇的——及新式標點。

第一齣 驚豔

第一場 崔鶯鶯居室

鶯鶯與紅娘坐室中刺繡

崔夫人引歡郎上。

夫人（唱）賞花時

夫主京師祿命終，

子母孤孀途路窮。

因此上旅櫬在梵王宮，

盼不到博陵舊塚，

四 廟

血淚酒杜鵑紅。

(至室前喚紅娘)

紅娘！今日暮春天氣，好生困人。佛殿上沒人燒香呵，和姐姐間散心，耍一遭去！

紅娘 曉得。

(夫人歡郎下，鶯鶯與紅娘停刺繡出室。)

鶯鶯 (唱)

可正是人值殘春蒲郡東，

門掩重關蕭寺中；

花落水流紅，

閒愁萬種，

無語怨東風。（同下）

第二場 蒲郡城外

背景中黃河可見。

店小二一人立城門外，候客。

張生引琴童上。

張生（唱）點絳脣

遊藝中原，

脚根無線如蓬轉。

望眼連天，

四 廡

四 廟

日近長安遠。

混江龍

向詩書經傳，

蠹魚般似不出費鑽研！

棘圍呵，守暖！

鐵硯呵，磨穿！

投至得雲路鵬程九萬里，

先受了雪窗螢火二十年。

才高難入俗人機，

時乖不遂男兒願，

空雕蟲篆刻，
綴斷簡殘篇。

油葫蘆

九曲風濤何處險？
只除是此地偏！
這河帶齊梁，
分秦晉，
隘幽燕。
雪浪拍長空，
天際秋雪捲。

四 廂

竹索攬浮橋，
水上蒼龍偃。
東西潰九州，
南北串百川。
歸舟緊不緊？
如何見却似弩箭乍離弦？

天下樂

只疑是銀河落九天，
淵泉雲外懸。
入東洋，不離此徑穿，

滋洛陽千種花，

澗梁園萬頃田。

我便要浮槎到日月邊。

店小二（向張生揖）

自家是狀元坊店小二哥。官人要下呵，俺家有乾淨店房。

張生 便在頭房裏下。小二哥，我問你，這里有甚麼間散心

處？

小二 俺這里有座普救寺，是天冊金輪武則天娘娘敕建的功德院，蓋造非常。南北過往者無不瞻仰。只此處可以遊玩

張生

琴童！你隨店小二哥先去安頓行李，我到那里走一遭。

琴童

理會得。（琴童隨店小二入城中，張生取別道下。）

第三場 普救寺前庭

正面爲佛殿。左右手爲僧房。庭中多植桃柳。

法聰坐佛殿前石階上。

張生吟詩上。

張生

曲徑通幽處，

禪房花木深。

（與法聰相見。）

法聰 先生從河處來？

張生，小生西洛至此，聞上刹清幽，一來瞻禮佛像，二來拜謁長老。

法聰，俺師父不在，小僧是弟子法聰的便是。請先生方丈拜茶。

張生，既然長老不在呵，不必賜茶。敢煩和尚相引，瞻仰一遭。

法聰，理會得。

張生，是蓋得好也！（唱）

村裏近殿

西廂

九

四 廬

隨喜了上方佛殿，

又來到下方僧院。

廚房近西，法堂北，

鐘樓前面。

遊了洞房，

登了寶塔，

把迴廊遶遍。

數了羅漢，

參了菩薩，

拜了聖賢。

鶯鶯紅娘撚花技上。

張生見鶯鶯，紅娘。

張生（唱）

呀！正撞着五百年風流業冤！

元和令

顛不刺的見了萬千，

似這等可喜娘，罕曾見！

引得人眼花撩亂口難言，

魂靈兒飛在半天。

她那裏儘人調戲，

四 廂

二

四 廟

擲着香肩，

只將花笑拈。

上馬嬭

這的是兜率宮！

休猜着離恨天！

呀！誰想這寺裏遇神仙！

我見她宜嗔宜喜春風面，

偏，宜貼翠花鈿。

跨葫蘆

只見她官樣眉兒新月偃，

侵入鬢雲邊。

鶯鶯 紅娘！你看，寂寂僧房人不到，滿墀苔襯落花紅！

張生 未語人前先颯，

櫻桃紅綻，

玉粳白露，

半晌，恰方言。

么

似嚶嚶鶯聲花外囀。

行一步，可人憐！

解舞腰肢嬌又軟，

西廂

四 廂

千般嬌娜，

萬般旖旎，

似垂柳在晚風前。

紅娘，姐姐！那壁廂有人，回去波！（鶯鶯顧盼，全紅娘下

。）

張生 和尚！恰怎麼觀音現來了！

法聰 休胡說！這是河中開府崔相國家小姐！

張生（唱）後庭花

你看，襯殘紅，芳徑軟。

步香塵，底印兒淺。

且休題眼角留情處，
只這脚跟兒將心事傳。
慢俄延，投至到權門前面，
只有那一步遠！
剛剛的打個照面，
風魔了張解元。
似神仙歸洞天，
空餘揚柳烟，
只聞得烏雀喧。

柳葉兒

四 廟

三五

四 廂

二六

呀！門掩了梨花深院，

粉牆兒高似青天。

恨天不與人行方便！

好着我難消遣！

端的是怎留連？

有幾個意馬心猿！

寄生草

蘭麝香仍在，

珮環聲漸遠。

東風搖曳垂楊線

遊絲牽惹桃花片。

珠簾掩映芙蓉面。

你道是河中開府相公家，

我道是南海水月觀音院。

賺絲

餓眼望將穿，

饑口涎空嚙，

着我透骨髓相思病纏。

怎當她臨去秋波那一轉？

便是鐵石人——也意惹情牽！

西廡

近庭軒花柳爭妍，
日午當天，塔影圓。
春光在眼前，
爭奈玉人不見？
將一座梵王宮
疑是武陵源。

第二齣 借廂

第一場 長老方丈

法本在方丈中唸經。

法聰引張生上。

張生 (唱)

粉蝶兒

不做周方，

埋怨殺你個法聰和尚！

借與我半間兒客舍僧房，

西廂

與我那可憎才居止處門兒相向！
雖不能勾竊玉偷香，
且將這盼行雲眼睛打當。

醉春風

往常時見傅粉的委實羞，
畫眉的敢是謊？
今番呵，一見了有情娘，
着小生心兒裏痒，痒。
迤逗得腸慌，
斷送得眼亂，

引惹得心忙！

法聰 小僧不解先生話也！先生稍待，小僧通報師父去。

（法聰入方丈內通報，張生立外待。）

法聰 啓稟師父，夜來有一秀才自西洛而來特來拜謁我師，不遇而返。今日他又來也，在庭中相候。

法本 理會得。

（法本出方丈見張生，法聰下。）

法本 請先生方丈內座！夜來老僧不在，有失迎迓，望先生恕罪！

（法本引張生入方丈，坐。）

張生 小生久聞清譽，欲來座下聽講；不期昨日相左。今得一見，三生有幸矣。

法本 敢問先生：世家何郡？上姓大名？因甚至此？

張生 小生西洛人氏，姓張，名珙，字君瑞。因上京應舉，經過此處。小生途路無可申意，聊具白金一兩，與常住公用，伏望笑留！

法本 先生客中，何故如此？先生必有甚見教？

張生 小生不揣有懇。因惡旅邸繁冗，難以溫習經史，欲暫借一室，晨昏聽講。房金按月，任憑多少。

法本 敝寺頗有空房，任憑揀擇。不呵，就與老僧同榻何如

？……

法聰引紅娘上。

法聰（入方丈）雀相國家侍女紅娘拜見師父，有話相商。

法本（向張生）請先生稍待，我去去便來。（出方丈與紅

娘相見。）

張生 好箇女子也呵！（唱）

脫布衫

大人家舉止端詳，

全不見半點兒輕狂！

太師行深深拜了，

四 廟

二三

啓朱唇語言的當。

小梁州

可喜娘的兒龐淺淡粧，
穿一套縞素衣裳。
鶻伶碌老不尋常，
偷睛望，
眼挫裏抹張郎。

么

若共她多情小姐同鴛帳，
怎捨得她疊被鋪床？

將小姐央，夫人央，

她不令許放，

我親自寫與從良。

紅娘 長老萬福！夫人使我來問，幾時可與老相公做好事？

法本 二月十五日可與老相公做好事。

紅娘 我與長老同至佛殿上看停當了，却回夫人話。

法本 老僧有客在方丈中相待，待我去告罪了他來。（入方丈向張生）先生稍坐！這是崔相國小姐孝心，與她父親亡過老相國追薦做好事，一點志誠，不遺別人，特遣自己貼身的侍妾紅娘來問日期的。待老僧同小娘子到佛殿上一看

便來。

張生（哭），「哀哀父母，生我劬勞。欲報深恩，昊天罔極。」小姐是一女子，尙思報本，望和尙慈悲，小生亦備錢五千，怎生帶得一分兒齋，追薦我父母以盡人子之心？便夫人知道，料也不妨？

法本 不妨。法聰！與先生帶一分齋者！

張生 小生敢問長老房舍何如？

法本 搭院西廂有一間空房甚是瀟洒，正可先生安下。隨先生早晚來。

張生 便回店中搬行李來。

法本 先生是必來者。（法本隨紅娘下。）

張生（私問法聰）那小姐是必來麼？

法聰 小姐爲她父親的事，如何不來？

張生（喜）這五千錢使得着也！（唱）

四邊靜

人間天上，

看鴛鴦強如做道場。

軟玉溫香，休言假傍，

若能般湯她一湯，

早與人消災障。

第二場 普救寺山門

張生在山門外盤旋，呈焦急態。

張生 那小娘子早晚一定出來，我等得多時，怎麼還不見出來呢？

紅娘自寺中出。

張生 （迎揖）小娘萬福！

紅娘 先生萬福。

張生 小娘子莫非爲小姐的侍妾紅娘嗎？

紅娘 我便是，何勞動問？

張生 小生有句話，敢說麼？

紅娘 言出如箭，不可亂發；一入人耳，有力難拔。有話但說不妨。

張生 小生姓張名珙字君瑞，本貫西洛人氏，年方二十三歲，正月十七日子時建生，並不會娶妻。

紅娘（怒）誰問你來？我又不是算命先生，要你那生年月日何用？

張生 再問紅娘：小娘常出來麼？

紅娘（發怒）出來便怎麼？先生是讀書君子，道不得個「非禮勿言，非禮勿動」！俺夫人治家嚴肅，凜若冰霜，卽三尺童子非奉呼喚不得轍入中堂。先生絕無瓜葛，何得如

此？早是妾前可以容恕，若夫人知道，豈便干休；今後當問的便問，不當問的休得胡問！（下）

張生（良久，良久，）這相思索是害殺我也！（唱）

晴暹

聽說罷，心懷悒悒，

把一天愁都撮在眉尖上。

說「夫人節操凜冰霜，

不招呼，誰敢輒入中堂？」

自思量：

比及你心兒裏畏懼老母親威嚴，

小姐呵！你不合臨去也回頭望！

待颺下——教人怎颺？

赤緊的情占了肺腑，

意惹了肝腸。

若今生難得有情人，

只除是前世燒了斷頭香。

我得她時，

手掌兒上奇擎，

心坎兒上溫存，

眼皮兒上供養！

耍孩兒

當初那巫山遠隔如天樣，
聽說罷，又在巫山那廂。

業身雖是立廻廊，

魂靈兒已在她行。

本待要安排心事傳幽客，

我只怕是漏洩春光與乃堂。

夫人怕女孩兒春心蕩，

怪黃鶯兒作對，

怨粉蝶兒成雙。

四盤

紅娘！

你自年紀小，性兒剛。

張郎倘得相親傍，

乍遭逢一見何郎粉，

看邂逅偷將韓壽香。

纔到是未遂風流况，

成就了會溫存的嬌婿，

怕甚麼能拘管的親娘？

三盤

四
廂

四 廬

紅娘！

你忒慮過，空算長。

郎才女貌年相仿，

休直待眉兒淡了思張敞，

春色飄零憶阮郎！

非是咱自誇獎，

她有德言工貌，

小生正恭儉溫良。

二煞

想着她眉兒淺淺描，

臉兒淡淡粧，
粉香膩玉搓咽項。
翠裙鴛繡金蓮小，
紅袖鸞綃玉笏長。
不想呵，其實強！
你撇下半年風韻，
我拾得萬種思量。

尾聲

嬌羞花解語，
溫柔玉有香。

西 廂

乍相逢，記不真嬌模樣，
則索手抵着牙兒慢慢的想。

第三齣 酬 韻

第一場 鶯鶯居室

鶯鶯在室中刺繡。

紅娘上。

鶯鶯 使你問長老幾時做好事，……

紅娘 恰回夫人話也，正待回小姐話。二月十五是佛什麼供日，請夫人小姐拈香。（發笑）小姐！我對你說一件好笑勾當。咱前日庭院前瞥見的秀才今日也在方丈裏坐地，他先出門外等着紅娘，深深唱喏道：小娘子莫非鶯鶯小姐

侍妾紅娘嗎？又道：小生姓張名珙字君瑞，本貫西洛人氏，年方二十三歲，正月十七日子時建生，並不會娶妻。

鶯鶯 誰着你去問他！

紅娘 却是誰問他來！他還呼着小姐名字說「常出來麼？」，被紅娘一頓搶白回來了。

鶯鶯 你不搶白他也罷。

紅娘 小姐，我不知道他想甚麼哩？世間有這等傻角，我不搶白他？

鶯鶯 你會告夫人知道也不？

紅娘 我不會告夫人知道。

鶯鶯 你以後不告夫人知道罷！ 天色晚也，安排香案，咱花園裏燒香去來。（俱下。）

第二場 普救寺後庭

舞台左側三分之二爲普救寺後庭，正面現張生居室，右三分之一爲崔家花園，兩側中間隔道花孔短牆；張生自居室步出。

張生（唱）圓錫驢

玉宇無塵，銀河瀉影。

月色橫空，花陰滿庭。

羅袂生寒，芳心自警。

側着耳朵兒聽，
躡着脚步兒行，
悄悄冥冥，
潛潛等等。

梨花兒序

等我那齊齊整整，
嬾嬾婷婷，
姐姐鶯鶯。
一更之後，
萬籟無聲。

我便直至鴛庭，

到迴廊下沒搵的見俺可憎。

將她來緊緊的摟定，

只問你那會少離多，有影無形。

（舞台右側聞開門聲。）

張生（唱）
金瓶梅

猛聽得角門兒呀的一聲，

風過處，衣香細生。（紅娘捧香案出，鴛鴦隨後。）

踏着脚尖兒仔細定睛——

比我那初見時，龐兒越整。

四
廟

四一

調笑令

我這裏甫能見娉婷，
比着那月殿嫦娥，
也不怎般爭！
遮遮掩掩穿芳徑，
料應那小脚兒難行。
可喜娘的臉兒百媚生，
兀的不引了人魂靈！

（紅娘置香案園中，爲鶯焚香祝拜。）

鶯鶯 此一炷香願亡過父親早生天界。此一炷香願中堂老母

百年長壽。此一炷香……（良久不語。）

紅娘 小姐姐，爲何此一炷香每夜無語？紅娘替小姐姐禱告：

願俺姐姐早嫁一個姐夫，拖帶紅娘咱！

鶯鶯（添香拜，長吁。）

張生（唱）

小桃紅

夜深香燭散空庭，

簾幕東風靜。

拜罷也，斜將曲欄凭，

長吁了兩三聲。

西廂

四三

別團圓明月如圓鏡，

又不見輕雲薄霧，

都只是香烟人氣

兩般兒氤氳得不分明。

（高聲吟詩）

月色溶溶夜，花陰寂寂春。

如何臨皓魄，不見月中人？

鶯鶯 有人在牆角吟詩。

紅娘 這聲音便是那二十三歲不曾娶妻的那傻角！

鶯鶯 好清新之詩！紅娘，我依韻和一首。

紅娘 小姐試和一首紅娘聽波！

鶯鶯（吟詩）

關閨深寂寞，無計度芳春。

料得高吟者，應憐長歎人。

張生（驚喜）是好應酬得快也呵！（唱）

禿廝兒

早是那臉兒上鋪堆着可憎，

更那堪心兒裏埋沒着聰明？

她把我新詩和得太應聲，

一字字訴衷情，堪聽。

西廂

四五

聖藥王

那語句清，音律輕，
小名兒真不枉了喚做「鶯鶯」！
她若共小生厮覷定，
隔牆兒酬和到天明，
方信道「惺惺自古惜惺惺」。

（作欲撞過牆勢）

麻郎兒

我拽起羅衫欲行，（鶯鶯見張生。）
她陪着笑臉兒相迎。

不做美的紅娘太淺情，

便故道：謹依來命。

紅娘 姐姐，有人！啗家去來！（鶯鶯回顧，並下。）

張生（唱）

么

我忽聽得一聲猛鷲！

原來是撲刺刺的宿鳥飛騰，

顛巍巍花梢弄影，

亂紛紛落紅滿徑。

落絲瓶

四 廂

四七

空撒下碧澄澄蒼台露冷，
明皎皎月篩花影。
白日裏淒涼枉耽病，
今夜把相思再整。

東原樂

簾垂下，

戶已扃。

我却纔悄悄的相問，
她那裏低低應。
月朗風清恰二更，

思詩
影悠悠花梢柳

斷僥倖！……

她無緣，

小生薄命。

繡搭囊

恰尋歸路，

佇立空庭。

竹梢風擺，

斗柄雲橫。

今夜淒涼有四星，

她不做人待怎生？

四 廂

四九

雖然是眼角傳情，
陪兩個口不言，
心自省。

（張生折入書堂中）

捫管速

對着盞碧熒熒的短檠燈，
倚着扇冷清清的舊幃屏，
燈兒又不明，
夢兒又不成。
窗見外浙零零的風兒透疎櫺，

忒楞楞紙條兒鳴。

枕頭兒上孤另，

被窩兒裏寂靜，

你便是鐵石人，鐵石人，

也動情。

么

怨不能，

恨不成，

坐不安，

睡不甯。

四 癡

有一日柳遮花映，

霧障雲屏，

夜闌人靜，

海誓山盟；

這時節風流嘉慶，

錦片也似前程。

美滿恩情，

嚼兩個畫堂春自生。

尾聲

一天好事從今定，

一首詩分明作證，
再不向青瑣闥夢兒中尋，
只去那碧桃花樹兒下等。

四

五

五
四

第四齣 鬧齋

普救寺大殿，殿前擺設種種幢幡燈彩。
衆僧在殿上準備做法式。

張生上。

張生（唱）

新水令

梵王宮殿月輪高，
碧琉璃瑞烟籠罩。
香烟雲蓋結，

四 廟

四 廬

諷咒海波潮。

幡影飄颻，

諸檀越盡來到。

駐馬聽

法鼓金鏡，

二月春雷響殿角。

鐘聲佛號，

半天風雨洒松梢。

侯門不許老僧敲，

紗窗外定有紅娘報。

害相思，饑眼惱，

見她時，須看個十分飽！

法本（向張生）先生先拈香，若夫人問呵，只說是老僧的親眷。

張生（拈香，唱。）

沈醉東風

惟願存人間的壽高，

亡化的天上逍遙！

爲曾祖父先靈，

禮佛法僧三寶。

四 廟

燕名香暗中禱告，
但願得梅香休劣，

夫人休焦，

犬兒休惡，

佛囉！

早成就了幽期密約！

（崔夫人引鶯鶯紅娘上。）

張生（見鶯鶯，唱。）

鳳兒落

我只道玉天仙離了碧霄，

原來是可意種來清醜。

小子多愁多病身，

怎當她傾國傾城貌？

得勝令

恰便似檀口點櫻桃，

粉鼻兒倚瓊瑤。

淡白梨花面，

輕盈楊柳腰。

妖嬈，

滿窗兒鋪堆着俏。

四 廂

苗條，

一團兒真是嬌。

法本（見夫人）老僧有句話敬稟夫人：有敝親是上京秀才，父母亡後無可相報，央老僧帶一分齋；老僧一時應允了，恐夫人見責……

夫人 追薦父母有何見責？請來相見咱！

（張生拜夫人。）

（衆貪看鶯鶯，作種種忘神態。）

（夫人鶯鶯紅娘拈香。）

（風滅燈燭。）

法本 風滅燈了。

張生 小生點燈燒香。

鶯鶯（向紅娘私語）那生忙了一夜。

紅娘 我猜那生……

（衆僧祝告，動法器，搖鈴杵，宣疏，燒紙，

發了科。）

法本 天明也，請夫人小姐回宅。

（夫人引鶯鶯，紅娘並下。）

張生 再做一會也好，那里發付小生也呵？（唱）

鶯鶯

西廂

六一

有心爭奈無心好！

多情却被無情惱！

勞攘了一宵，

月兒沈，

鐘兒響，

雞兒叫。

唱道是：

「玉人兒歸去得疾，

好事兒收拾得早。」

道場畢，諸人散了。

酪子裏各歸家，
胡蘆提鬧到曉。

四
廬

六
三

非

四

盧

畜

第五齣 寺警

第一場 鶯鶯之居室

門掩閉，門外有迴欄，欄下爲花園。

鶯鶯（在室中唱）

八聲甘州

懨懨瘦損，

早是傷神，

那值殘春？

羅衣寬褪，

四

能消幾個黃昏？

風鳥篆烟不捲簾，

雨打梨花深閉門。

（鶯鶯開門出，倚迴欄悵望。室中陳設可見，
紅娘在室內薰理床褥。）

無語凭闌干，

目斷行雲。

溫江龍

落紅成陣，

風飄萬點正愁人。

池塘夢曉，

蘭檻辭春。

蝶粉輕沾飛絮雪，

燕泥香惹落花塵。

繫春心，情短柳絲長。

隔花陰，人遠天涯近。

香消了六朝金粉，

清減了三楚精神。

紅娘（出）姐姐情思不快，我將衾兒薰得香香的，睡些兒

燈臺（唱）

油胡盧

翠被生寒壓綉裯，

休將蘭麝薰！

便將蘭麝薰盡，

只是自溫存。

昨霄錦囊佳制明勾引，

今日箇玉堂人物難親近。

這些時，睡也不安，

坐也不甯。

紅娘 姐姐！我和你大湖石畔散悶去來！

鶯鶯（唱）

我欲待登臨，不快。

間行，又悶。

每日價情思睡昏昏。

天下樂

紅娘呵！

我只索搭伏定

鮫綉枕頭兒上盹。

但幽閨門，

西廂

述異記 南海出鮫綉一云

北夢瑣言

張建章為州刺史嘗

以府命往海邊置水

遺鮫綉袖三匹署以

紅線纏之夏天曝之

長葛西堂三傳

你影兒般不離我身。（鶯鶯復折入居室，紅娘隨入。）

紅娘 不干紅娘事，是老夫人着我來的。

鶯鶯 （坐床緣上唱）

俺娘呵！

這些時，

直恁般提防着人！

小梅香伏侍得勤，

老夫人拘繫得緊，

只怕俺女孩兒家，

折了氣分。

紅娘 姐姐，往常不會如此無情無緒，自從見了那生，便覺
心事不甯，却是爲何？

鶯鶯（唱）

那吒令

往常但見一個外人

○ 盪得早噴。

但見一個客人，

厭得倒褪。

從見了那人，

○ 兜的便親。

四 廟

想着他昨夜詩，
依着前韻，
酌和得清新。

鴉踏枝

吟得句兒勻，
念得字兒真。

詠月新詩

強似織錦迴文。

誰肯將針兒做線引，

向東隣通個殷勤？（此時紅娘復將房門掩爾。）

寄生草

想着文章士，禮貌人

他臉兒清秀，身兒俊，

性兒溫克，情兒順。

不由人不口兒作念，心兒印。

學得來一天星斗煥文章，

不枉了十年窗下無人問。

（崔夫人法本慌上敲門。）

紅娘（開門，驚愕）姐姐！夫人和長老都在房門前。

（鶯鶯與紅娘走出。）

夫人 孩兒！你知道麼？孫飛虎統領半萬賊兵圍着寺門，道你眉黛青顰，蓮臉生春，有傾國傾城太真之色，要擄你做壓寨夫人，怎生了也？

鶯鶯（唱）

六么序

聽說罷，魂離殼。

現放看，禍滅身。

將袖梢兒搵着啼痕，

好教我去住無因，進退無門。

可着那窩兒裏人急假親！

孤孀子母無投奔，

吃緊的先亡過了有福之人。（人衆喧呼聲。）

耳邊廂金鼓連天震，

征雲冉冉，土雨紛紛。

么

那廝們風聞胡云，

道我眉黛青鬢，蓮臉生春，

恰便是傾國傾城的太真；

兀的不送了他三百僧人，半萬賊兵，

一霎兒便剪草除根！

四 廂

七五

兀

兀兀兀兀兀
兀兀兀兀兀
兀兀兀兀兀

這癩們於~~此~~爲國無忠信，

恣情的擄掠人民；

便將那天宮般蓋造焚燒盡。

沒那諸葛孔明

便待要博望燒屯？

夫人 老身年已六十歲，死不爲天。奈孩兒年少，遭此難，

如之奈何？

鶯鶯 孩兒別無他主，除是將我獻與賊人，庶可免一家性命

夫人（哭）俺家無犯法之男，再婚之女；孩兒已許下了老身

之姪，鄭恆，爲妻，怎捨得把你獻與賊人？却不辱沒了俺家譜嗎？

法本 咱且到法堂上問兩廊下僧俗有箇高見的商議個長策。

(下)

夫人 孩兒，却怎生好哩？

鶯鶯 不如將我獻與賊人，其便有五：(唱)

后廳花

第一來，免摧殘老太君；

第二來，免堂殿作灰塵；

第三來，讓僧無事得安甯；

四 廂

七七

第四來，先君靈柩穩；

第五來，歡郎雖是未成人，

須是崔家被胤。

鴛鴦爲惜己身，

不肯去從着亂軍；

諸僧衆汚血痕。

將伽藍火內焚，

把先靈爲細塵，

斷絕了愛弟，

割開了慈母恩。

柳葉兒

呵！將俺一家兒
不留一個韶齡！
待從軍，
又怕辱沒了家門。
我不如白練套頭，
尋個自盡！
將我屍櫬
獻與賊人，
也須得遠害全身。

四 廂

夫人 我的孩兒！那怎使得！你母親有句話：我本捨不得你，却是出於無奈。倘若兩廊下衆人，不問僧俗，有能退得賊兵的，你母親作主，倒陪房奩，便把你送與爲妻；雖不門當戶對，還強如陷於賊人。（哭）

鶯鶯（唱）

情哥兒

母親！

都爲了鶯鶯生忿，

對旁人一言難盡。

母親！

休愛惜鴛鴦這一身！

不揀何人，

建立功勛，

殺退賊軍，

掃蕩妖氛，

倒陪家門，

情願與英雄

結婚姻，

成秦晉。

（法本引張生上。）

法本 稟夫人，這秀才便是前日帶追薦的秀才，說有退兵之策。

夫人 先生，計將安在？

張生 重賞之下必有勇夫，賞罰若明，其計必成。

夫人 恰纔與女兒說下，但有退得賊兵的，將我孩兒與他爲妻。

張生（向法本）小生有計，須先用着長老。

法本 老僧不會廝殺，請先生別換一箇！

張生 休慌！不要你廝殺，你出去與賊說：夫人鈞命，「小姐孝服在身，將軍要做女婿呵，可按甲束兵，退一箭之地

，待三日功德圓滿，拜別相國靈柩，改換禮服，然後方好送與將軍。不爭便送來呵，一來孝服在身，二來於軍不利。』你去說來！

法本 三日後如何呢？

張生 小生有一故人姓杜名確，號爲白馬將軍，現統十萬大軍鎮守蒲關。小生與他修書，必來救我。

法本 若果得白馬將軍肯來時，不怕有一百萬孫飛虎了！

夫人 待我也一同去來。（三人同下。）

鶯鶯（向紅娘）紅娘！真難得他也！（唱）

賺煞尾

諸僧衆各逃生，

衆家眷誰瞅問？

這生不相識，

橫枝兒着緊。

非是書生多議論，

也提防着玉石俱焚。

雖然是不關親，

可憐見命在逡巡，

濟不濟權將秀才來儘。

果若有出師表文，嚇蠻書信，

張生呵！

但願得筆尖兒橫掃了五千人！（下）

第二場 寺中大殿

張生與崔夫人立殿中等望。

法本慙慙上。

法本（向張生）賊兵退了，先生作速修書者！

張生 書已先修在此，只是要一個人送去。

法本 俺這廚房下有一個徒弟喚做惠明，最愛喫酒廝打。若央他去，他必定不肯。若把言語激他，他却偏會去。只有他可以去得。

張生（叫）我有書送與白馬將軍，只除廚房下惠明不許他去；其餘僧衆誰敢去得？

惠明（走出）惠明定要去！定要去！（唱）

端正好

不念法華經，

不禮梁王懺。

颺了僧迦帽，

袒下偏紅衫。

殺人心逗起英雄胆，

兩隻手將烏龍鋼椽搯。

非是我貪，

不是我敢，

知他怎生喚着打參？

大踏步直殺出虎窟龍潭。

非是我攬，

不是我攬，

這些時吃菜饅頭委實口淡。

那五千人也不索炙膊煎燂，

腔子裏熱血權消渴，

咳 順

肺腑內生心且解饑，
有甚腌臢？

叨叨令

浮沙羹，
寬片粉，
添些雜糝；

酸黃韭，
爛豆腐，
休調啖！

萬餘斤黑麪縱教暗，

我將五千人做一頓饅頭餡！

是必休誤人也麼哥！休誤人也麼哥！

飽餐餘肉把青鹽蘸！

法本 惠明呵！張解元不用你去，你偏生要去。你真個敢去不敢去？

惠明（唱）

備秀才

你那裏問小僧敢也耶？不敢？

我這裏問大師用階耶？不用階？

飛虎將軍聲名播斗南，

詞 廟

那廝能淫慾，會貪婪，

誠何以堪！

張生 你出家人怎不誦經持咒，於衆師隨堂堂修行，却要與

我送書？

惠明（唱）

漢繡球

我經文也不會談，

逃禪也懶去參，

戒刀頭近來新將鋼蘸，

鐵棒上無半星兒土漬塵淹。

別的僧不僧，俗不俗，

女不女，男不男，

只會齊得飽去僧房中胡揅！

那裏管焚燒了兜率也似伽藍？

你那里善文能武人千里，

盡在這濟困扶危書一緘；

我便有勇無慙！

張生 你獨自去？還是要人搵扶着？

惠明（唱）

白鴿子

回 廟

着幾個少沙彌把幢幡寶蓋擎，
病行者將桿棒鑊叉担，
你排陣腳將衆僧安，
我撞釘子把賊兵探。

張生 他若不放過去，却待如何？

惠明 他敢不放我過去！你寬心！（唱）

二煞

遠的破開步將鐵棒斃，
近的順着手把戒刀鈿，
有小的，提起來將脚尖撞，

有大的，扳下來把髑髏砍。

三煞

獸一獸，骨都都翻了海波，
漉一漉，廝琅琅振動山崖，
脚踏得赤力力地軸搖，
手攀得忽刺刺天關撼。

張生 我今將書與你，你却待幾時可去？

惠明（唱）

四煞

我從來駁駁劣劣，

西 痛

再不會志慮忘。

打熬成不厭，

天生是敢！

我從來斬釘截鉄常居一，
不似你惹草粘花沒掂三。

就死！也無憾。

我便提刀仗劍，

誰肯勒馬停驂？

五 終

我從來欺硬怕軟，

乞苦辭甘。

你休只因親事胡撲俺！

若是杜將軍不解干戈退，

張解元空將風月担。

我將不怎誠的言詞賺，

倘或紕繆，

倒大羞慚。

煞尾

我也去！

你與我借神威搯幾聲鼓，

四 廂

仗佛力吶一聲喊！

綉旗下遙見英雄俺，

我教那半萬賊兵唬破胆！（下）

張生 老夫人長老都放心，此書一到，必有佳音來也。（俱下）

第三場 白馬將軍營

小卒引惠明見杜確將軍。

惠明（拜見）小僧是普救寺來的。今有孫飛虎作亂，將半萬賊兵圍着寺門，欲劫故臣崔相國女爲妻。有遊客張君瑞奉書令小僧報於麾下，欲求將軍解危。

社確 將書過來！（惠遞書，杜念。）

「琪頓首再拜

大元帥將軍契兄纛下：伏自洛中拜遠犀表，寒暄屢隔，念不能忘。辭家赴京，便道河中，卽擬覲謁，以叙間闊；奈路途疲頓，忽遭採薪，未能如願。弟今僦居普救寺中，不意孫飛虎領兵半萬，欲劫故臣崔相國女，現圍本寺。將軍倘念舊交，興一旅之師，上以報國，下以救民；故相國雖在九泉，亦不泯宏德矣。造次干瀆，不勝慚愧。伏乞台照不宣。二月十六日書

四

廂

九七

既然如此，和尚先行，我便起兵來也。

惠明 寺中十分緊急，將軍是必急來者！（唱）

賞花時

那廝擄掠黎民德行短，

將軍鎮壓邊廷機務寬。

他彌天罪有百千般，

若將軍不管，

縱賊寇聘無端，

便是你坐視朝廷將帝主瞞。

若是掃蕩妖氛着百姓歡，
干戈息，大功完，

歌謠遍滿，

傳名譽到金鑾。(下)

四 腐

100

第六齣 請 晏

張生書齋，門閉。

紅娘上。

紅娘（唱）

粉蝶兒

半萬賊兵，

捲浮雲，片時消盡；

俺一家兒死裏重生。

只據舒心的列仙靈，陳水陸，

西 廟

張君瑞便當欽敬。

前日所望無成，

倒是一紙書爲了媒證。

醉春風

今日東閣帶烟開，

再不要西廂和月等。

薄衾單枕有人溫，

你早得不冷，冷。

你好寶鼎香濃，

繡簾風細，

接箇人靜……

脫布幕

幽僻處，可有人行？

點蒼苔，白露冷冷。

隔着窗兒我咳嗽一聲。（紅娘至門前微微咳嗽。）

張生（在室內）是誰？

紅娘 是我。（張生開門相見）

只見啓朱扉，疾忙相問。

小蘇州

父手躬身禮數迎，

詞 論

101

我道不及「萬福」喲，先生！

烏紗小帽耀人明，

白欄淨，

角帶鬧黃鞵。

紅娘 奉夫人嚴命……

張生 昨日夫人已經向我言明，姐姐請稍待，我去整理過書

室便來者。（折返書齋中）

紅娘（唱）

衣冠濟楚，

那更龐兒整！

休說引動了鶯鶯，
據相貌，
凭才性，
我從來心硬，
一見了，
也留情。

上小樓

請字兒未曾出聲，
去字兒連忙答應；
早飛去鶯鶯跟前，

姐姐呼之，諾諾連聲。
秀才們，問道「請」，
好似得了將軍令，
先是五臟神願隨鞭證。

後

今日的齋晏，
第一來爲壓鶩，
第二來因謝承。
不請街坊，
不會親隣，

不受人情。

避衆僧，

請張生和鶯鶯匹聘，

只見他歡天喜地「謹依來命」。

滿庭芳

來回顧影，

真个是文魔秀才，風欠酸丁！

下工夫把頭腦十分掙，

還和急滑倒蒼蠅。

光油耀花人眼睛，

西廂

酸溜溜整得人牙疼。

安排定，

又封鎖過陳米數升，

蓋好過七八瓩蔓菁。

快活三

這人一事精，百事精；

一無成，百無成。

世間草木本無情，

（自古道：地生連理樹，

水生並頭蓮）

猶有相肩並。

朝天子

休道：這生年紀後生，

恰學害相思病！

天生聰俊，

打扮又素淨，

爭奈夜夜成孤另？

「才子多情，

佳人薄倖，」

兀的不担閣了人性命？

西廂

她的信行，

她的志誠，

你可今宵親折證。

四邊靜

今宵款慶，

軟弱鴛鴦何曾慣經？

你須索款款輕輕，燈前交頸，端詳可憎。

好殺人！無乾淨！

張生（走出）小生已將書帙收拾好了，且問小娘子：那邊有甚麼景致好看？

紅娘（唱）

嬰孩兒

俺那裏落紅滿地胭脂冷，

休辜負了良辰美景！

夫人遣妾莫消停，

請先生勿得推稱。

俺那裏準備着鴛鴦夜月銷金帳，

孔雀春風軟玉屏。

吹奏合歡令，

有鳳簫象板，錦瑟鸞笙。

張生 敢問紅娘姐：小生客中無點點財禮，却怎好去見夫人

？

紅娘（唱）四煞

聘財斷不爭，

婚姻事有成，

新婚燕爾天教定。

你明博得跨鳳乘鸞客，

我到晚臥看牽牛織女星。

與僥倖！

不要你半絲兒紅線，

成就了一世前程。

張生 小生有何德能………？

紅娘（唱）三煞

凭着你滅寇功，舉將能，

兩般兒功效如紅定。

爲甚俺鴛鴦娘心下十分順？

都只爲君瑞胸中百萬兵。

越顯得文風盛，

受用足珠圍翠繞，

結果了黃卷青燈。

張生 別有甚客在座？

紅娘（唱）二煞

夫人只一家，

先生無伴等。

爲嫌繁冗尋幽靜，

單請你個有恩有義閒中客，

迴避了無是無非廊下僧。

夫人命：

遣足下莫教推托，

和賤妾即便隨行。

張生 既如此，小娘子先行，小生隨後便來。

紅娘（唱）煞尾

先生休作謙，

夫人專意籌。

常言道：恭敬不如從命，

休使得紅娘再來請！

（張生拽上書房門，隨紅娘下。）

■

■

11A

第七齣 賴婚

崔氏客堂，堂中陳設酒晏。

夫人坐堂中。

紅娘引張生上，與夫人施禮。

夫人 前日若非先生，焉得有今日？我一家之命皆先生所賜。聊備小酌，非爲報禮，勿嫌輕意。（向紅娘）你去請小姐來！（紅娘下。）

張生 「一人有慶，兆民賴之」。此賊之敗，皆夫人之福，已爲登事，不足挂齒。

夫人（把酒）先生，請先飲此杯！

張生 長者賜，不敢辭。（立飲，反敬夫人酒。）

夫人 先生請坐！

張生 小子禮當侍立，焉敢與夫人對坐？

夫人 道不得個「恭敬不如從命」。（張生告坐。）

（鶯鶯隨紅娘上。）

鶯鶯（唱）五侯美

若不是張解元識人多，

別一箇怎退干戈？

排酒菓，列笙歌。

篆烟微，花香細，

捲起東風簾幕。

他救了暗全家禍，

殷勤呵，正禮！

欽敬呵，當合！

紅娘 姐姐今日起得早也！

鶯鶯（唱）新水令

恰纔向碧紗窗下畫了雙蛾，

拂掉了羅衣上粉香浮瀉，

將指尖兒輕輕的貼了鈿窩；

詞 曲

若不是你驚覺人呵，

還壓着繡衾臥。

紅娘 姐姐，我覷你的臉兒吹彈得破喇。張生！你好福分！

雲童（唱）

你看沒查沒例說僕科，

道我宜梳粧的臉兒吹彈得破。

你那里休聒，

不當一個信口開合！

知他福命如何？

我做夫人——便做得過，

喬木查

除非說我相思爲他，
他相思爲我。

今日相思都較可。

這酬賀，當酬賀！

母親！你太心多！

喬木查

我雖是賠錢貨，

亦不到兩當一弄成合！

况他舉將除賊，

西廂

便消得你家緣過活？

你費甚麼，便結絲羅？

休波！

省錢的奶奶太慮過，

恐怕張羅。

（鶯鶯紅娘走入。）

天人 孩兒近前來！拜了哥哥者！（鶯鶯拜見。）

（注意）此劇如上演時，以下須演出張生滿腔高興化為一場

冰雪的態度。

（向紅娘）紅娘，看熱酒來，着小姐與哥哥把盞者！

鶯鶯把盞。）

張生 小生量窄。

鶯鶯 紅娘！接了台盞去者！

夫人 孩兒，你是必把哥哥一盞者！（鶯鶯把盞。）

張生 說過小生量窄！

鶯鶯 張生！你接這台盞者！（唱月上海棠。）

一杯悶酒尊前過，

你低首無言只自摧挫。

你不甚醉顏酡，

你嫌玻璃盞大？

你從懷我！

你酒上心來變可！

你爾令煩惱猶問可，

你久後思量可奈何？

我有意訴衷腸，

怎奈母親側坐？

與你成拋躲，

咫尺天涯闊！（張生飲酒。）

夫人 紅娘！再斟上酒者！（張生冷笑不答）紅娘！送小姐

回臥房裏去！

鶯鶯 不要人送，我自曉得回去。（辭張生出，唱。）

雁兒落

只見他荆棘刺，怎動那？

死騰騰，無回互。

措支理，不對答。

軟兀刺，難躑坐。

得勝令

真是積世老婆婆！

甚妹妹拜哥哥？

白茫茫溢越藍橋水，

西廂

撲騰騰點着厭廟火。

碧濺澄青波

撲刺刺把此目魚分破！

急攘攘因何？

挖搭地把雙眉鎖納合。

甜水令

粉頸低垂，

烟鬟全墮，

芳心無那；

還有甚相見話偏多？

星眼朦朧，
檀口嗟咨，
擷審不過；
這席面真乃烏合！

折桂令

他其實嚙不下玉液金波。
誰承望月底西廂
變做了夢裏南柯？
淚眼偷淹，
酪子裏搵濕了衣羅。

四 廂

他那里眼倦開

軟癱做一朶，

我這里手難抬

稱不起肩窩。

病染沉疴，

斷然難活！

只被你送了人呵，

當甚麼嘍囉！

黃牌兒

老夫人！

你轉關兒，沒定奪。
啞謎兒，怎猜破？
黑闍落甜語將人和，
請將來着人不快活！

清江引

佳人自來多命薄，
秀才們又從來懦。
悶殺沒頭鵝，
撇下陪錢貨。
若你不成親呵，

四 應

下場頭那些兒發付我？

殿前能

恰纔個笑呵呵，

都做了江州司馬淚痕多。

若不是一封書將十萬賊兵破，

俺一家怎得存活？

他不想結姻緣，想甚麼？

到如今難捉摸，

老夫人謊得天來大！

當日成，也是你個母親。

今日敗，也是你個蕭何！

離亭宴管歌拍鼓

從今後，

玉容寂寞梨花朶，

胭脂淺淡櫻桃顫，

這相思何時是可？

昏鄧鄧黑海來深！

白茫茫陸地來厚！

碧悠悠青天般闊！

太行山般高仰望，

東洋海般深思渴，

毒害的這麼！

俺娘呵，

將頭巍巍雙頭花蕊搓，

香馥馥縷帶同心割，

長撿撿連理瓊枝挫！

白頭娘不負荷，

青春女成担攔。

將俺那錦片也似前程蹬脫。

俺娘把甜句兒落空了他，

虛名兒誤賺了我！（下）

張生 小生醉也！告退夫人跟前，有一言以盡其意，未知可否？前者賊寇相迫，夫人言能退賊者以鴛鴦妻之。是曾有

此語否？

夫人 有的。

張生 當時是誰人挺身而出？

夫人 先生實有活命之恩，奈先相國在日……

張生 夫人却請住者！當時小生疾忙作書，請得杜將軍來，徒爲今日哺啜地嗎？今早紅娘傳命相呼，以爲將永踐金諾，快成倚玉。不知夫人何故忽以兄妹二字兜頭一蓋？請問

小姐何用小生爲兄？若小生，真不用小姐爲妹！常言算錯非遲，還請夫人三思！

夫人 先相國在日，小女實已許下老身侄兒鄭恆；前日曾發書去喚他，此子若至，將如之何？如今情願多以金帛奉酬，願先生別揀豪門貴宅之女，各諧秦晉，似爲兩便。

張生 原來夫人如此。只不知杜將軍若不來，孫飛虎公然無禮時，夫人又有何說？小生何用金帛？今日便索告別！

夫人 先生住者，你今日有了酒也！（向紅娘）紅娘！扶哥

哥書房中歇息，到明日嚙別有話說。（下）

紅娘（扶張生行）張先生！少喫一盞，却不是好嗎？

張生（嘆息）哎呀，紅娘姐！你也糊突！我喫甚麼酒來？小生自從瞥見小姐，忘餐廢寢直到如今，受無限苦楚，不可告訴他人，須不敢瞞你。前日之事，小生一封書何足道？只是夫人堂堂一品太君，許以婚姻之約——紅娘姐，這不是你我二人都聽見的嗎？如今忽然變卦，使小生心盡計窮更無出路。不如就在小娘子跟前尋個自盡了罷！（解帶）

紅娘 先生休慌！妾將與君謀之。

張生 如此小生生死不忘，只是計將安出？

紅娘 妾見先生有囊琴一張，必善於此。俺小姐最愛琴音，今晚我與小姐少不得花園燒香。我以咳嗽爲號，先生聽見

，便可一彈。看小姐說甚言語，便好將先生衷曲稟知。明日早來回報……（俱下。）

第八齣 琴心

花園。

正面一帶短牆，牆頭寺院聳出。

紅娘捧香案隨鶯鶯出場。

紅娘 小姐，你看好明月也呵！

鶯鶯 月兒呵！你出來做甚那？（唱）

關雎

雲歛晴空，

冰輪乍湧。

四 應

風掃殘紅，
香階亂擁。
離恨千端，
閒愁萬種。
夫人呵！
「靡不初，
鮮克終。」
他做了箇
影兒的情郎，
我做了箇

畫中的愛寵。

梨花兒序

只落得心兒裏念想，

口兒裏閒題，

只索向夢兒中相逢。

俺娘昨日個大開東閣，

我只道怎生般炮鳳烹龍？

朦朧！

却教我翠袖殷勤捧玉鍾，

要算是主人情重。

四 廂

只爲那兄妹排連，

因此上魚水難同。

紅娘 姐姐！看今夜月暈，明日敢有風也？

鶯鶯 呀！果然一個月暈呵！（唱）小桃紅

人間玉容

深鎖綉帷中，

是怕人搬弄。

想嫦娥西沒東生有誰共？

怨天公！

斐航不作遊仙夢；

勞你羅幃數重，

愁她心動，

圍住廣寒宮。

（紅娘輕輕咳嗽，琴聲起。）

鶯鶯 紅娘，這是甚麼音響？

紅娘 姐姐，你猜咱！

鶯鶯（唱）天淨沙

莫不是步搖得寶髻玲瓏？

莫不是裙拖得環佩玎珰？

莫不是鐵馬兒簷前驟風？

四 廟

一四一

莫不是金鈎雙控，
吉丁當敲響籬櫺？

調笑令

莫不是梵王宮夜撞鐘？
莫不是疎竹瀟瀟曲檻中？
莫不是牙尺剪刀聲相送？
莫不是漏聲長滴響壺銅？
潛身再聽在牆東，
元來是近西廂誰理結絲桐！

禿廝兒

其聲壯，似鐵騎刀槍穴穴。
其聲幽，似落花流水溶溶。
其聲高，似風清月朗鶴唳空。
其聲低，似聽兒女語小窗中喁喁。

聖藥王

他那里思不窮，
我這里意已通，
嬌鸞離鳳失雌雄。

他曲未終，
我意轉濃，

爭奈伯勞飛燕各西東？

盡在不言中！

紅娘 姐姐，你這里聽者，我瞧夫人便來。（紅下）

（張生在場後唱歌。）

有美一人兮，見之不忘。

一日不見兮，思之如狂。

鳳飛翱翔兮，四海求凰。

無奈佳人兮，不在東牆。

張琴代語兮，欲訴衷腸。

何時見許兮，慰我徬徨？

願言配德兮，攜手相將。

不得于飛兮，使我淪亡。

鶯鶯（落淚）是彈得好也呵！（唱）

本宮，始終不同。

又不是清夜聞鐘，

又不是黃鶴醉翁，

又不是泣麟悲鳳。

絳絳娘

一字字更長漏永，

一聲聲衣寬帶鬆，

西廂

別恨離愁

做成這一弄。

張生呵！

越教人知重。

（場後張生嗟怨聲：「夫人，你負義忘恩！小姐，你也說謊呵！」）

鶯鶯（嘆息）

東原樂

這的是俺娘的機變，
非干是妾身脫空；

她由得俺乞求效鸞鳳？

她無明無夜併女工；

我若得些兒閒空，

張生呵！

怎教你無人處

把妾身咒誦？

綿搭絮

疎簾風細，

幽堂燈青。

都只是一層紅紙，

四 廡

幾根兒疎櫺，

兀的不是隔着巫山幾萬重？

怎得箇人來信息通？

便做道十二巫峯，

他也會赴高唐來夢中。

紅娘（掩上）夫人尋小姐呢，快回去來！

鶯鶯（唱）拙魯速

只見她走將來，氣冲冲。

怎不教人恨匆匆？

說得人來怕恐。

早見不會轉動，

女孩兒家值怎響喉嚨！

緊摩弄，

索將她攔縱，

只恐怕夫人行把我斲葬送。

紅娘 姐姐，只管聽瑟，怎麼張生着我對姐姐說「他要回去

也」？

鶯鶯 好姐姐，你見他呵，是必再着他住一程兒！

紅娘 你留他有甚麼說？

鶯鶯 你去呵！（唱）

尾聲

只說道「夫人時下有些唧噥，
好共歹不着你落空。」
休問俺口不應的狠毒娘，
我只怕別離了志誠種！

（鶯鶯紅娘同下。）

第九齣 前候

書齋。

張生偃臥牀上。

紅娘（上）

點絳脣

相國行祠，

寄居蕭寺，

因喪事，

幼女孤兒將欲從軍死。

詞 畢

混江龍

謝張生伸志，

一封書到便興師，

顯得文章有用，

足見天地無私。

若不是剪草除根半萬賊，

險些兒滅門絕戶一家兒。

鶯鶯君瑞

許配雄雌。

夫人失信，

推托別詞。

將婚姻打滅，

以兄妹爲之。

如今費却成親事。

一個糊塗了胸中錦綉，

一個淚流濕臉上胭脂。

油葫蘆

一個憔悴潘郎髮有絲，

一個杜韋娘不似舊時，

帶圍寬，清減了小腰肢。

- 一個睡昏昏不待要觀經史，
- 一個意懸懸懶去拈針指。
- 一個絲桐上調弄出離恨譜，
- 一個花牋上刪抹了斷腸詩。
- 一個筆下寫幽情，
- 一個絃上傳心事。
- 兩下裏，一樣害相思。

哭下樂

方信道才子佳人信有之。
紅娘看時，到有些乖性兒，

只怕有情人不遂心也似此。

見他害得有些抹媚，

我遭着沒三思，

一納頭安排憔悴死。

（用手指着涎破窗。）

杜萬廷鼓

我將這紙窗兒濕破，

悄聲兒窺視。

多管是和衣兒睡起。（窺視。）

你看羅衣上前襟褶裡，

四 廟

孤眠况味，

淒涼情緒，

無人伏侍。

覷了他澀滯氣色，

聽了他微弱聲息，

看了他黃瘦臉兒。

張生呵！你若不悶死，

多應害死！（抽釵敲門）

元和令

我將金釵敲門扇兒。

張生 是誰！

紅娘（唱）

我是散相思的五瘟使！

（張生開門，紅娘入。）

張生 夜來多謝紅娘姐指教，小生銘心不忘。只不知小姐可曾有甚麼話？

紅娘（掩口笑）俺小姐麼？俺可要說與你。

他昨夜風清月朗夜深時，

使紅娘來探爾。

她至今脂粉未曾施，

西 廂

念到有一千番張殿試。

張生 小姐既有見憐之心，小生有一簡，敢煩小娘子達知肺腑。

紅娘 只怕他反了面皮。

上馬嬭

她若是見了甚詩，

看了甚詞，

她敢顛倒費神思。

——他拽扎起面皮道：這是誰的言語你將來？——
這妮子怎敢胡行事？

敢嚙嚙的捲做了紙條兒。

張生 小姐決不如此，只是紅娘姐不與小生將去，小生多以金帛拜酬紅娘姐。

紅娘（唱）

勝弱處

哎！你個窮酸佬，沒意見，賣弄你有家私。

莫不我圖謀你東西來到此：
把先生的錢物，
與紅娘做賞賜？

四 應

非是我愛你的金費。

么

你看人似桃李春風牆外枝，

又不比賣俏倚門兒。

我雖是女孩兒，

有些氣志！

只合道「可憐見小子隻身獨自！」

恁地呵，顛倒有個尋思。

張生

依着姐姐「可憐見小生隻身獨自！」

紅娘

兀的不是也？你寫！我與你將去。

(張生寫)

紅娘 寫得好啊！讀與我聽！

張生 (讀)

張珙百拜，奉書雙文小姐粧次：昨尊慈以怨報德，小生雖生猶死。筵散之後，不復成寐，曾托槁梧，自鳴懷抱，亦見自今以後，人琴俱亡矣！因紅娘來，又奉數字。意者宋玉東隣之牆，尚有莊周西江之水。人命至重，或蒙矜恤。珙不勝悚仄待命之至。附五言詩一首，伏維賜覽！

相思恨轉添，漫把瑤琴弄。

四 廂

樂事又逢春，芳心爾亦動，
此情不可違，虛譽何須奉！
莫負月華明，且憐花影重！

張琪再百拜

紅娘（唱）

后庭花

我只道拂花箋，打稿兒，
元來是染霜毫，不構思。
先寫下幾句寒溫序，
後題着五言八句詩。

不移時，

把花箋錦字，

疊做個同心方勝兒。

忒風流！

忒煞思！

忒聰明！

忒浪子！

雖然是假意見，

小可的難到此。

青歌兒

願
塵

又顛倒寫鴛鴦鴛鴦兩字，

方信道在心在心爲志。

看喜怒其闕，

觀個意兒。

放心波！學士，

我願爲之。

並不推辭，

自有言詞。

只說道昨夜彈琴的那人兒，

教傳示。

！
這個簡兒我與你將去，先生當以功名爲念，你墮了志氣者

寄生草

你將那偷香手，
准備着折桂枝。

休教那，

淫詞兒污了龍蛇字，

藕絲兒縛定鸞鵬翅，

黃鸞兒奪了鴻鵠志！

休爲這翠幃錦幄一佳人，

西廂

誤了你玉堂金馬三學士！

張生 紅姐姐好話，小生終身敬佩。只是方纔簡帖，我的紅
姐姐，是必在意者！

紅娘 先生放心！

尾聲

沈約病多般，

宋玉愁無二。

清減了相思樣子。

噙眉眼傳情未了時，

中心日夜藏之。

怎敢因而「有美玉於斯」？

我須教有發落歸着這張紙。

憑着我舌尖兒上說詞，

更和這簡帖兒裏心事，

管教那人來探你一遭兒！（下）

同

廟

一六八

第十齣 鬧簡

第一場 鶯鶯居室

紅娘上

對婢兒

風靜簾閒，

透紗窗蘭麝香散。

啓朱扉，搖響雙環。（推門）

絳臺高，金荷小，

銀缸猶燦。

西廂

將這暖帳輕彈，

先揭起這梅紅羅軟簾偷看。（揭開床帳，鶯鶯臥着。）

醉春風

只見她釵驪玉斜，

橫髻偏，

雲亂挽。

日高猶自不明眸，

暢好是懶！懶！

（鶯鶯起身嘆。）

半響抬身，

幾回搔耳，

一聲長嘆。

紅娘將簡帖悄悄放在妝盒上，

出室，在室外偷看。

鶯鶯見帖。

紅娘（唱）

普天樂

晚妝殘，

烏雲暉，

輕勻了粉臉，

西廂

亂挽起雲鬢。

將簡帖兒拈，

把妝盒兒接，

折開封皮孜孜看，

顛來倒去，

不害心煩。

鶯鶯（怒）紅娘！

紅娘（惶恐）呀！

只見她厭的挖皺了黛眉，

忽的低垂了粉頰，

蟹的啊，改變了朱顏！（入室）

鶯鶯 小賊人！這東西那裏將來的？誰敢將這簡帖兒來戲弄我？我幾曾慣看這等東西？告過夫人，打下你個小賤人下
裁來！

紅娘 小姐使我去，他着我將來，我又不識字，知他寫着甚麼？

快活三

分明是你過犯，

沒來由把我摧殘。

使別人顛倒惡心煩，

四 廂

一七三

你不慣，誰曾慣？

姐姐休鬧！不消你對夫人說呵，我將這簡帖去夫人行先出

首來！

鶯鶯（扯住） 我逗你要來！紅娘！他近日如何？

紅娘 我則不說。

鶯鶯 好姐姐！你說我聽咱！

紅娘（唱）

朝天子

近間面顏瘦得實難堪，

不思量茶飯，

怕動彈。

鶯鶯 請一位好太醫看他證候！

紅娘 他也無甚證候，他自家說：

「我是曉夜將佳期盼，

廢寢忘餐，

黃昏清旦，

望東牆淹淚眼。

我這病患要安，

只除是出點風流汗。」

鶯鶯 紅娘，早是你口穩來，若別人知道呵，成何家法？今

後這般的言語，你再也休題！我和張生只是兄妹之情，有何別事？

紅娘 是好話也呵！

四邊靜

怕人家調犯，

早晚怕夫人行破綻，

只是你我何安？

又問甚他危難？

你只攛掇上竿，

拔了梯兒看！

鶯鶯 雖是我家虧他，他豈得如此？你將紙筆過來，我寫封去回他，着他下次休得這般！

紅娘 你寫甚的那？你何苦如此！

鶯鶯 紅娘，你不知道。（寫）紅娘，你將去對他說：小姐遣看先生，乃兄妹之禮，非有他意。再一遭兒是這般呵，必告俺夫人知道。紅娘，和你小賤人都有話說也！

紅娘 小姐你又來！這帖兒我不將去！你何苦如此？

鶯鶯（擲書地下） 這妮子好沒分曉！（下）

紅娘（拾書嘆） 咳！小姐！你將這個性兒那裏使也？

脫布衫

小孩兒口沒遮欄，
一味的言詞摧殘，
把似你
使性子休思量秀才，
做多少好人家風範。

小梁州

我爲你夢裏成雙覺後單，
廢寢忘餐，
羅衣不奈五更寒。
愁無限，

寂寞淚闌干。

換頭

似等辰勾空把佳期盼。

我將角門兒更不牢據，

願你做夫妻無危難。

你向筵席頭上整扮，

我是個縫了口的撮合山。

石榴花

你晚妝樓上杏花殘，

猶自怯衣單。

西廂

那一夜聽琴時，

露重月明間，

爲甚向晚不怕春寒？

幾乎險被先生饌！

那其間，豈不胡顏？

爲他不酸不醋風魔漢，

隔窗兒險化作望夫山。

圖稿

你既用心兒撥雨撩雲，

我更好意兒傳書遞簡。

不肯搜自己狂爲，

只待覓別人破綻。

受艾焙，我權時忍這番。

暢好是奸！

對別人巧語花言，

背地裏愁眉淚眼。（下）

第一場 書齋

張生坐齋中納悶。

紅娘上，推門入。

張生 紅娘姐來了，簡帖兒如何。

西廂

紅娘 不濟事了！先生休優！

張生 小生簡帖兒是一道會親的符籙，只是紅娘姐不肯用心，故至如此。

紅娘 是我不肯用心？哦，先生！頭上有天哩！你那個簡帖兒裏好聽也！

上小樓

是先生命慳，

不是紅娘達慢。

那的做了你的招狀，

她的勾頭，

紅娘 約你花園裏去怎麼？

張生 書中約我今夜花園裏去！

我的公案。

若不惜顏面斷顧盼，

擔饒輕犯，

爭些兒把奴拖犯！

後

從今後，

我相會少，

你見面難。

月暗西廂，

便如鳳去秦樓，

西廂

雲斂巫山。

你也越，

我也越。

請先生休諷！

早尋個酒闌人散！

你再也不必伸訴肺腑，怕夫人尋我，我回去也！

張生 紅娘娘！（定神良久哭）紅娘娘！紅娘娘！你是必做

箇道理，方可救得小生一命！

紅娘 先生！你是讀書才子，豈不知此意？

你休呆裏撒奸！

你待恩情美滿，

苦我骨肉摧殘。

她只少手搭棍兒摩婆看，

我粗麻線怎過針關？

定要我拄着拐幫間鑽懶，

縫合口送暖偷寒，

前已是踏着犯！

張生（跪，不起，哭）小生更無別路，一條生命，都只在

紅娘姐身上！紅娘姐！

紅娘（唱）

我又禁不起你甜話兒熱燴，

好教我左右做人難！

我沒來由只管分說，小姐回你的書，你自看者！（遞書）

張生（折書讀畢，起立笑）呀！紅娘姐！（又讀）紅娘姐

！今日有這場喜事！（又讀）紅娘姐！和你也歡喜！

紅娘 卻是怎麼？

張生 小姐罵我都是假！書中之意，哩也波哩也囉哩！

紅娘 怎麼？

張生 書中約我今夜花園裏去！

紅娘 約你花園裏去怎麼？

張生 約我花園裏去相會！

紅娘 相會怎麼？

張生（笑） 紅娘姐！你道相會怎麼？

紅娘 我只不信！

張生 不信由你！

紅娘 你試讀與我聽！

張生 是五言詩四句哩！「待月西廂下，迎風戶半開。拂牆

花影動，疑是玉人來。」紅娘姐！你不信？

紅娘 此是甚麼解？

張生 有甚麼解？

紅娘 我真箇不解！

張生 我便解波！「待月西廂下」，着我待月上而來。「迎風戶半開」，她開門等我。「拂牆花影動」，着我跳過牆來。「疑是玉人來」，這句沒有解，是說我至矣。

紅娘 真箇如此解？

張生 不是這般解，紅娘姐！你來解？不是這般解，怎解？

紅娘 真個如此寫？

張生 現在！（紅娘定神良久，張生又讀）

紅娘 真個如此寫？

張生（笑）紅娘姐！好笑也！如今現在！

紅娘（怒）你看，我小姐原來在我行使乖道兒！

耍孩兒

幾曾見

寄書的顛倒瞞着魚雁？

小則小，

心腸兒轉關。

教你跳東牆，

「女字邊」干！

原來五言包得三更棗，

西廂

四句埋將九里山！

你赤緊將人慢！

你要會雲雨鬧中取靜，

却教我寄音書忙裏偷閒！

四煞

紙光明玉版，

字香漬麝蘭。

行兒邊淹透非嬌汗，

是她一絨情淚紅猶溼，

滿紙春愁墨未乾。

我也休疑難，
放着個玉堂學士，
任從你金雀鴉鬢。

三煞

將他來別樣親，
把俺來取次看。
是幾時孟光接了梁鴻案？
將他來甘言媚你三冬煖，
把俺來惡語傷人六月寒。
今日爲頭看，

看你個離魂倩女，
怎生的擲果潘安？

張生 只是小生讀書人，怎生跳得花園牆過？

紅娘（唱）

二煞

拂牆花又低，

迎風戶半攔。

偷香手段今番按。

你怕牆高，

怎把龍門跳？

嫌花密，

難將仙桂攀！

急忙去，休辭憚！

望穿了她盈盈秋水，

蹙損了淡淡春山。

張生 小生曾到那花園裏，已經兩次，不見那好處，這遭知道又怎麼？

紅娘（唱）

煞尾

雖是去兩遭，

四 廂

敢不如這番！

你當初隔牆酬和都胡侃，

證果是她今朝這一箇！（下）

張生（讀詩） 此四句詩不是這般解，又怎解？「待月西廂下」，是必須待得月上。「迎風戶半開」，門方開了。「拂牆花影動，疑是玉人來」，牆上有花影，小生方好去。今日這頹天，偏百般的難得晚，天那！你有萬物於人，何苦爭此一日，疾下去波！……

第十一齣 賴簡

花園，夜。

背面花孔短牆一帶，側角有一門。

紅娘一人陳設香案。

紅娘（唱）

新水令

晚風寒峭透窗紗，

控金鈎綉簾不挂。

門闌凝暮靄，

西廂

樓閣歛殘霞。

恰對菱花，

樓上晚妝罷。

駐馬聽

不近喧譁，

嫩綠池塘藏睡鴨。

自然幽雅，

淡黃楊柳帶棲鴉。

金蓮蹴損牡丹芽，

玉簪抓著茶蘼架。

夜涼苔徑滑，
露珠兒濕透了凌波襪。

香牌兒

自從那日初時，想月華，
捱一刻，似一夏。
柳梢斜日遲遲下，
好教賢聖打。

樓空翠

她，打扮的身子兒乍，
准備着雲雨會巫峽。

只爲這燕侶鶯儔，
鎖不住心猿意馬。
他，水米不沾牙，
因小姐閉月羞花。
真？假？
這其間性兒難按納，
一地裏胡拿。

（鶯鶯上）

姐姐，這湖山下立地，我開了寺裏角門兒，怕有人聽俺說話，我且看一看來。（開角門瞻望）

我則道槐影風搖暮鴉，
元來是玉人帽側烏紗。

一個潛身在曲檻邊，
一個背立在湖山下。

那裏敍寒溫？

並不曾打話。

張生（掩上） 小姐！（摟住紅娘）

紅娘 是我！你看仔細着！若是老夫人，怎了也？

張生 小生害得眼花瞭亂，慌了些兒，望乞恕罪！

張生
酸已
紅娘
出矣

紅娘（唱）

便做道撲得慌呵，

你也索覷咱！

多管是餓得你個窮酸眼花！

張生 小姐在那裏？

紅娘 在湖山下。我問你咱！真個着你來麼？

張生 小生猜詩謎的杜家，風流隋何，浪子陸賈，准定挖扎，幫便倒地。

紅娘 你休從門裏去，則道我使你來。你跳過這牆去！今夜這一弄兒風景，助你兩個成親，我說與你，你依着我咱！

喬牌兒

你看那淡雲籠月華，
好似紅紙護銀蠟。
柳絲花朵垂簾下，
綠莎茵鋪着綉榻。

甜水令

良夜迢迢，
閒庭寂靜，
花枝低亞。
她是個女孩兒家，

你索將性兒溫存，
話兒摩弄，
意兒泱洽。
休猜着敗柳殘花！

折桂令

她是個嬌滴滴美玉無瑕，
粉臉生春，
雲鬢堆鴉。
恁的般受怕擔驚，
又不圖甚浪酒閑茶！

只你那夾被兒當時奮發，

指頭兒告了消乏！

打疊起嗟呀，

舉罷了牽挂，

收拾了憂愁，

准備着撐達。

（張生跳牆。）

鶯鶯 是誰？

張生 是小生！

鶯鶯（怒） 張生！你是何等之人？我在這裏燒香，你無故

至此，若夫人聞知，有何理說？

張生 呀！……

紅娘（唱）

錦上花

爲甚媒人？

心無驚怕。

赤緊的夫妻們，

意不爭差。

我這裏躡足潛踪，

悄悄地聽他。

一個羞慚，

一個怒發。

么

張生無一言，

鴛鴦變了卦。

一個悄悄冥冥，

一個絮絮答答。

却早禁着隋何，

定着陸賈。

叉手躬身，

四 廂

裝雙做啞。

清江引

沒人處，只會閒嗑牙，
就裏空奸詐。

怎想湖山邊，
不記西廂下？

香美娘處分破花木瓜！

鶯鶯 紅娘！有賊！

紅娘 是誰？

張生 是小生！

紅娘 張生！你來這裏有甚麼勾當？

鶯鶯 扯到夫人那裏去！

紅娘 到夫人那裏，恐壞了他行止。我與姐姐處分他一場。

張生！你過來跪着！你既讀孔聖之書，必達周公之禮，蚤夜來此何幹？（張生跪）

雁兒落

不是俺一家兒喬作衙，

說幾句知情話。

我只道你文學海樣深，

誰知你色膽天來大！

西廂

得勝令

誰着你夤夜入人家？

非姦做賊拿！

你本是折桂客，

做了偷花漢。

不想跳龍門，

學驅馬！

姐姐！且看紅娘面，饒過這生者！

鶯鶯 若不看紅娘面，扯你到夫人那裏去，看你有何面目？
起來罷！（張生起）

紅娘（唱）

謝姐姐賢達，

看我面，遂情罷！

若到官司詳察，

準備着精皮嘴吃頓打！

鶯鶯 張生！雖有活命之恩，恩則當報。既爲兄妹，何生此心？萬一夫人知之，先生何以自安？今後再勿如此！若更爲之，與足下決不干休！（下）

張生 你着我來，却怎麼有偌多說話！

紅娘 羞也！羞也！怎不風流陪何，浪子陸賈？

離亭宴帶歌拍煞

休題春宵一刻千金價，
準備着寒窗更守十年寡！

猜詩謎的杜家，

你拍了迎風戶半開，

山障了隔牆花影動，

綠慘了待月西廂下。

你將何郎傅粉搽，

她自把張敞眉兒畫。

強風情措大！

晴乾了尤雲帶雨心，
悔過了竊玉偷香膽，
刪抹了倚翠偎紅話。

張生 小生再寫一簡，煩小娘子將去，以盡衷情如何？

紅娘（唱）

淫詞兒早只休！

簡帖兒從今罷！

尙兀自參不透風流調法！

從今悔非波！卓文君！

你與我學去波！漢司馬！（下）

6

7

1111

第十二齣 後候

張生書房，張生臥病牀上。

法本同太醫診脈下藥。

法本 用了藥了，我回夫人話去，少刻再來相望。

紅娘（上，唱）

圖樣編

只爲你彩筆題詩，

回文織錦，

送得人臥枕着牀，

四 廂

忘冷廢寢，

折倒得鬢似愁潘，

腰如病沈。

恨已深，

病已沉。

昨夜個熱臉兒對面搶白，

今日個冷句兒將人斷侵。

梨花兒序

把似你休倚着櫺門兒待月，

依着韻腳兒聯詩，

側着耳朵兒聽琴。

怒時節把一個書生來迭嗽。

歡時節將一個侍妾來逼臨。

難禁，好教我似線腳兒般殷勤，

不離了針。

從今後，教她一任！

將人的義海恩山，

都做了遠水遙岑。（入室見張生）

哥哥，病體若何？（張生不答）普天下害相思的，不似你

這儂角！

天淨紗

心不存學海文林，

夢不離柳影花陰。

只去那竊玉偷香上用心。

又不曾得甚！

自從海棠開，

想到如今。

因甚的便病得這般了？

張生 都因你行說的慌！回到書房，一氣一個死。小生救了人，反被害了。自古云：「痴心女子負心漢」。今日反其

事了。

調笑令

我這裏自審，

這病爲邪淫，

尸骨巖巖鬼病侵。

便做秀才們從來恁，

似這般干想思的好撒吞！

功名上早只不遂心，

婚姻上更返吟復吟。

紅娘 老夫人着我來看哥哥，要甚麼湯藥？小姐再三伸意，

西廂

二二七

有一藥方送來與先生！

張生 在那裏？

紅娘 用着幾般兒生藥，各有制度，我說與你聽咱！

小橋紅

桂花搖影夜深沉，

酸醋當歸浸。

面靠着湖山背陰裏窩，

這方兒最難尋，

一服兩服令人慙！

忌的是知母未寢，

怕的紅娘撒心，

吃了呵，

穩情取使君子一星兒參！

這藥方是小姐親筆兒寫的！（張生看方大笑）又怎麼？却
早兩遭兒也！

張生 不知道這首詩意，小姐待和小生里也波哩。

紅娘 不要又差了一些兒也！

鬼三台

足下其實休伴粧啞！

笑你個風魔的翰林，

四 廂

二一九

無處問佳音，

向簡帖兒上計稟。

得了個紙條兒，

恁般綿裏針！

若見玉天仙，

怎生軟廝禁？

俺那小姐忘恩，

赤緊的，儂日負心。

書上如何說？你讀與我聽咱！

張生（讀）「休因閑事苦縈懷，取次摧殘天賦才。不意

當時完妾行，豈防今日作君災？仰酬厚意難從禮，謹奉新詩可當媒。寄與高唐休詠賦，明宵端的雨雲來。此詩非前日之比，小姐必來！

紅娘 她來呵，看你怎生發付？

禿厮兒

身臥着一條衣衾，
頭枕着三尺瑤琴，

她來時，

怎生和你一處寢？

凍得來戰戰兢兢，

西廂

說甚知音？

李蓮王

果若你有心，她有心，
昨夜鞦韆院宇夜深沉，
花有陰，月有陰，
春宵一刻值千金。

何須詩對會家吟？

張生 小生爲小姐如此瘦顏，莫不小姐爲小生也減些丰韻麼

紅娘（唱）

錦搭襯

她眉黛遠山鋪翠，
眼橫秋水無塵。

體若凝酥，

腰如嫩柳，

俊的是龐兒，

俏的是心。

體態溫柔，

性格兒沉，

雖不會法炙神鍼，

猶勝似救苦難觀世音！

張生 今夜成就了呵，小子不敢有忘。

紅娘（唱）

么

口兒裏慢沉吟，

夢兒裏苦追尋。

往事已沉，

只言目今。

今夜相逢，

管教你恁！

我不圖你白璧黃金，

只要你滿頭花，拖地錦。

張生 只怕夫人拘繫，不能夠出來。

紅娘 只怕姐姐不肯，果有意呵。

收尾

雖然是老夫人曉夜將門禁，
好共歹須教你稱心。

來時節，

肯不肯，怎由她？

見時節，

親在親，盡在您！

四 廟

四 廂

絡繹

因今暫傳言送語，

看明日攜雲握雨。（下）

第十三齣 酬簡

第一場 崔鶯鶯居室，夜。

鶯鶯倚室外迴欄佇立。

紅娘上。

鶯鶯 紅娘！收拾臥房，我去睡。

紅娘 不爭你睡呵，那里發付那人？

鶯鶯 甚麼那人？

紅娘 小姐，你又來也！送了人性命不是耍！你若又翻悔，我出首與夫人：「小姐着我將簡帖兒約下張生來！」

鶯鶯 這小妮子倒會放刁！

紅娘 不是紅娘放刁，其實小姐切不可又如此！

鶯鶯 只是羞人答答的，怎生去？

紅娘 誰見你來！除却紅娘外再無第三人！（催促）去來！

去來！

鶯鶯（不語）

紅娘 小姐！沒奈何，去來！去來！

鶯鶯（不語，做意）

紅娘 小姐！我們去來！去來！

鶯鶯（不語，行又住）

紅娘 小姐！又立住怎麼？去來！去來！

鶯鶯（不語，行）

（鶯鶯紅娘下。）

第二場 書齋

張生伫立門外悵望。

張生（唱）

點絳脣

伫立閒階，

夜深香霧橫金界。

瀟酒書齋，

西廂

西廂

悶殺讀書客！

混江龍

彩雲何在？

月明如水浸樓台，

僧居禪室，

鴉噪庭槐。

風弄竹聲，

只道是金佩響。

月移花影，

疑是玉人來。

意懸懸業眼，
急攘攘情懷。

身心一片，

無處安排。（斜倚門側）

只索呆打孩

倚定門兒待。

越越的青鸞信杳，

黃犬音乖。（入室）

油葫蘆

情思昏昏眼倦開，

圖 廟

單枕側，

夢魂飛入楚陽台。

早知道無明無夜因她害，

想當初不如不遇傾城色！

人有過，必自責，勿憚改！

却待賢賢易色將心戒，

怎禁她兜的上心來？（復出門佇立）

天下樂

我只索倚定門兒手托腮。

好着我難猜；

來也耶？不來？

夫人行料應難離側？

望得人眼欲穿，

想得人心越窄！

多管是冤家不自在！

那吒令

她若是肯來，

早離了貴宅。

他若是到來，

便春生敵齋。

西廂

她若是不來，

似石沈大海！

數着她脚步兒行，

倚定了窗櫺兒待，

寄語多才：

鵲橋

怎的般惡搶白，

並不曾記心懷！

撥得個意轉心回，

夜去明來，

空調眼色經半載，
這其間委實難捱。（入室掩門）

寄生草

安排着害，
准備着搵！
想着這異鄉身，
強把茶湯捱。
只爲這可憎才，
熬得心腸耐。
辦一片志誠心，

留得形骸在。

試着那司天台，

打算半年愁。

端的是太平車，

約有十餘載。

(紅娘鶯鶯上)

紅娘 姐姐，我過去，你在這裏。(敲門)

張生 是誰？

紅娘 小姐來也！(張生出)張生！你怎麼樣謝我？

張生(拜)小生一言難盡，寸心相報，惟天可表。

紅娘 你放輕者！休說了她！（推鶯鶯）姐姐！你入去！我在門兒外等着你。（張生見鶯鶯跪迎）

（張生攜鶯鶯入室，門掩。）

（室內陳設不可見，只聞歌聲。）

張生（歌聲）

村裏狂歌

猛見她可憎模樣，

早醫可九分不快。

先前見賁，

誰承望今宵歡愛？

四 席

一三七

着小姐這般用心，
不才玳合當跪拜，
小生無宋玉般容，
潘安般貌，
子建般才；
姐姐！你只是可憐見爲人在客。

元和令

綉鞋兒剛半折，
柳腰恰一搦。
羞答答不肯把頭擡，

只將鴛枕捱。

雲鬢彷彿墜金釵，

偏宜鬢髻兒歪。

上馬橋

我將這鈕扣兒鬆

縷帶兒解，

蘭麝散幽齋。

不良會把人禁害！

呀！怎不回過臉兒來？

勝遊圖

西廂

二三九

我這裏軟玉溫香抱滿懷，

呀！劉阮到天台！

春至人間花弄色，

將柳腰款擺，

花心輕折，

露滴牡丹開。

么

但薰着些兒麻上來。

魚水得和諧，

嫩蕊嬌香蝶恣採。

半推半就，
又驚又愛。
檀口搵香腮。

后庭花

春羅元瑩白，
早見紅香點嫩色，
燈下偷窺覷，
胸前着肉揣。
暢奇哉！渾身通泰。
不知春從何處來。

無能的張秀才，
孤身西洛客，
自從逢稔色，
思量的不下懷，
憂愁因間隔，
相思無劃擺。
謝芳卿，不見責。

柳絮兒

我將你做心肝兒般看待，
點污了小姐清白。

稽

禾稟去皮也。（史記）
席用也。（禮記）
謂高梁程曰。（說文）
稽何工田。

忘殮廢寢舒心害，
若不真心耐，志誠推，
怎能夠這相思苦盡甘來？

曹歇兒

成就了今宵今宵歡愛，
魂飛在九霄九霄雲外。
投至得見你個多情小奶奶，
憔悴形骸瘦似麻稽。

今夜和諧，
猶自疑猜。

西廂

露滴香埃，
風靜閒階，
月射書齋，
雲瑣陽台。
審問明白！
只疑是昨夜夢中來，
愁無奈。

寄生草

多丰韻，
忒稔色，

何時重解香羅帶

事成了

乍時相見教人害，

霎時不見教人怪，

些兒得見教人愛。

今宵同會碧紗廚，

何時重解香羅帶？

紅娘（敲門）姐姐，憎家去來！張生！你喜也！

（張生開門，同鶯鶯出。）

張生（笑）

煞尾

春意透酥胸，

四 廂

春色橫眉黛，

賤却人間玉帛。

杏臉桃腮，

襯着月色，

嬌滴滴，越顯紅白。

下香街，

懶步蒼苔。

動人處，

弓鞋鳳頭窄。

歎鰥生不才，

謝多嬌錯愛。

你是必破工夫朋夜早些來！（下）

■

■

二四八

第十四齣 拷 豔

崔氏堂前。

夫人歎郎坐堂上。

夫人 這幾日你姐姐語言恍惚，顏面比向日不同，歎郎！你知道她做下些甚事來？

歎郎 前日晚夕，奶奶睡了，我見姐姐和紅娘燒香，半晌不回來。我家去睡了。

夫人 你去喚紅娘來！

（歎郎喚紅娘。紅娘上。）

紅娘 小哥哥，喚我怎麼？

歡郎 奶奶知道你和姐姐去花園去，如今要打著問你哩！

紅娘 呀！……小哥哥，你先去，我便來也。

（歡郎回報夫人後，下。）

紅娘 小姐呵，你連累了我也！（唱）

詞稿編

只着你夜去明來，

倒有個天長地久。

不爭你握雨攜雲，

常使我提心在口！

只合你帶月披星，
誰着你停眠整宿？
老夫人心教多，性情儻，
使不着我巧語花言，
將沒作有。

棠花兒序

老夫人猜那窮酸做了新婿，
小姐做了嬌妻，
只小賤人做了牽頭。
俺小姐這些時

春山低翠，
秋水凝眸，
別樣的都休，
試把你裙帶兒拴，
紐門兒扣，
比着你舊時，肥？瘦？
出落得精神別樣的風流！

金蕉葉

「我着你但去處行監坐守，
誰着你迤迤的胡行亂走？」（摹仿崔夫人聲吻）

若問着這一節呵，
你便索與她個知情的犯由！

調笑令

你綉閣裏，效綉繆，
倒鸞顛鳳百事有。

我却在窗兒外，
幾曾敢輕輕喀嗽？

立蒼苔將繡鞋兒冰透！
今日箇嫩皮膚倒將粗棒抽，
俺這通般勤的

着甚來由？

（紅娘昇堂見夫人。）

夫人 小賤人爲甚麼不跪下？你知罪麼？

紅娘 紅娘不知罪！（跪）

夫人 你還自口強哩！若實說呵，饒你。若不實說呵，我直打死你個賤人！誰着你和小姐半夜花園裏去來？

紅娘 不會去！誰見來？

夫人 歡郎見你們去來！尙兀自推哩！（打）

紅娘 夫人休閃了手！且息怒停噴！聽紅娘說！（唱）

夜坐時，停了針繡，

共姐姐閑談窮究：

說張生哥哥病久，

嗒兩個背着夫人，

向書房裏問候。

夫人 問候呵，他說甚麼？

紅娘他說道：（唱）

「夫人事已休，

將恩變爲讎，

着小生半途喜變做憂。」

他道：「紅娘！你且先行！」

教小姐權時落後。」

夫人 她是女孩兒家，着她落後怎麼？

紅娘（唱）

禿廝兒

我只道神鍼法灸，

誰承望燕侶鶯儔？

他兩個經今月餘，

只是一處宿！

何須一一問原由？

夫 古語云：...
紅娘 刺我...
夫人 誰承望...
紅娘 他兩個...
夫人 只是一處宿...
紅娘 何須一一問原由...
夫人 禿廝兒

他們不識憂，不識愁，

一雙心意兩相投。

夫人！得好休！便好休！

這其間何必苦追求？

常言道「女大不中留」！

夫人 這椿事都是你個賤人……

紅娘 非是紅娘之罪，亦非張生小姐之罪；乃是夫人之過！

夫人 這賤人到拖下我來！怎麼是我之過？

紅娘 信者人之根本。人而無信，大不可也。當日軍圍普救

，夫人許退得軍者以女妻之。張生非慕小姐顏色，何故無干建策？夫人兵退身安，悔却前言，豈不爲失信嗎？既不允其親事，便當酬以金帛，令其捨此遠去。却不合留於書院，相近咫尺，使怨女曠夫各相窺伺，因而有此一端。夫人若不遮蓋此事，一來辱沒相國家譜，二來張生施恩於人反受其辱，三來告到官司，夫人先有治家不嚴之罪。依紅娘愚見，莫若恕其小過，完其大事，實爲長便。（唱）

麻郎兒

秀才是文章魁首，
姐姐是仕女班頭。

一個通徽三教九流，
一個曉盡描鸞刺繡。

△

世有便休，罷手！
大恩人怎做敵頭？
啓白馬將軍故友，
斬飛虎叛賊草寇。

絡絲娘

不爭和張解元參辰卯酉，
便是與崔相國出乖露醜。

四 廂

到底干連着自己骨肉！

夫人！休窮究！

夫人 這賤人倒也說得是。我不合養了這個不肖的女兒，經官呵，其實辱沒家門。罷！罷！罷！俺家無犯法之男，再婚之女，便與這禽獸罷！紅娘！先與我喚那賤人來！（紅娘下）

（鶯鶯隨紅娘上。）

紅娘 姐姐，那棍子兒只是滴溜溜在我身上轉，喫我直說過了；如今夫人請你過去。

鶯鶯 羞人答答的，怎麼見我母親？

紅娘 哎喲，姐姐！你又來。娘跟前有甚麼羞？羞時，休做

！(唱)

小桃紅

當夜個月明纔上柳梢頭，

却早人約黃昏後。

羞得我腦背後將牙兒襯着衫兒袖。

猛凝眸，看時節

只見鞋底尖兒瘦。

一個恁情的不休，

一個啞聲兒斷藕。

啞！那其間

可怎生不害半星兒羞？

（鶯鶯見夫人）

夫人 我的孩兒！……（哭）

鶯鶯（哭）

紅娘（哭）

夫人 我的孩兒！……你今被人欺負，做下這等之事！……都是我的業障，待怨誰來？我待經官呵，辱沒了你父親。這等事，不是俺相國人家做出來的。（鶯鶯大哭）紅娘！你扶住小姐罷！都是俺養女兒不長進……你去書房裏，與我喚那人來！（紅娘下）

(張生隨紅娘上。)

紅娘 你的事發了也！

張生 紅娘姐！沒奈何你與我遮蓋些。不知誰在夫人行說來，小生惶恐，怎好過去？

紅娘 你休伴小心！老着臉兒快些過去！（唱）

小桃紅

既然泄漏怎干休？

是我先投首！

俺家裏陪酒陪茶倒潤你，

你休愁！

四 關

何須約定通媒媾？

我拚了個部署不收，

你元來苗而不秀！

呸！你是個銀樣蠟鎗頭！

（張生見夫人。）

天人 好秀才！豈不聞「非先王之德行不敢行」？我便待送
你到官府去，祇辱沒了我家門。我沒奈何，把鶯鶯配與你
爲妻。只是俺家三輩不招白衣女婿。你明日便上朝取應去
！俺與你養着媳婦兒，得官呵，來見我；剝落呵，休來見
我！

張生（跪拜，無語）

夫人（向紅娘）明日收拾行裝，安排酒果，請長老一同送張生到十里長亭去！（向鶯鶯）我們去你房裏去來！（引鶯鶯下）

紅娘 張生！早則喜也（唱）

東原樂

相思事，一筆勾。

早則展放從前眉兒皺！

美愛幽歡恰動頭，

誰能殺？

西廂

二六五

兀的般可喜娘

龐兒也要人消受！

收尾

來時節，畫堂簫鼓鳴春晝，

列着一對兒鸞交鳳友；

那其間，纔受你說媒紅，

方吃你謝親酒。（全下）

第十五齣 哭宴

十里長亭，中間排着筵席。

法本與崔夫人坐亭中。

鶯鶯紅娘張生琴童同上。

鶯鶯（唱）

端正好

碧雲天，

黃花地，

西風緊，

四 層

北雁南飛。

曉來誰染霜林醉？

總是離人泪！

淡梅球

恨相見得遲，

怨歸去得急。

柳絲長，玉驄難繫。

恨不得倩疎林挂住斜暉！

馬兒，速速行！

車兒，快快隨！

恰告了相思迴避，

破題兒又早別離！

聽得一聲去也，

鬆了金釧。

遙望見十里長亭，

減了玉肌。

此恨誰知？

紅娘 姐姐，今日如何不打扮？

鶯鶯 紅娘呵！你那裏知我的心哩？（唱）明明令

見安排着車兒馬兒，

不由人愁釐煎煎的氣。

有甚心情，花兒鬢兒

打扮的嬌嬌滴滴的媚？

准備着被兒枕兒，

只索昏昏沉沉的睡！

從今後，衫兒袖兒，

都搵做重重疊疊的泪！

兀的不悶殺人也麼歌？

兀的不悶殺人也麼歌？

今以後書兒信兒，

索與我洒洒惶惶的寄！

(同至長亭見崔夫人)

夫人 張生和長老這壁坐，紅娘將酒來！張生，你向前來！
是自家人，不要迴避。此行努力掙揣一箇狀元回來，休得
辜負了俺孩兒！

張生 小生托夫人餘蔭，總當努力。

法本 夫人主張不差，張先生不是落後的人。

(紅娘把酒，坐)

(鶯鶯離席出亭)

鶯鶯 (唱) 脫布衫

四 廂

下西風，黃葉紛飛。
染寒烟，衰草萋迷。
酒席上斜簽着坐的，
蹙愁眉，死臨侵地。

小樂州

我見他闔淚汪汪不敢垂，
恐怕人知。
猛然見了把頭低，
長吁氣，
推整素羅衣。

雖然久後成佳配，
這時節怎不悲啼？

意似癡，

心如醉。

昨宵今日，

清減了小腰圍。

上小樓

合歡未已，

離愁相繼。

四
廂

想着俺前暮私情，

昨日成親，

今日別離；

我諗知這幾日相思滋味，

却原來別離情更增十倍！

么

年少呵！輕遠別。

情薄呵！易棄置。

全不想腿兒相壓，

臉兒相偎，

手兒相攜。

你與俺崔相國作女婿，

夫榮妻貴；

但得一個並頭蓮，

索強似狀元及第！

紅娘（出亭呼鶯鶯） 姐姐，不曾吃早飯，飲一口兒湯水！
鶯鶯 甚麼湯水嚙得下呵！

繡庭芳

供食太急！

須臾對面，

四 應

頃刻別離。

若不是酒席間，

子母們當迴避，

有心待與他

舉案齊眉。

么

雖然是斷守得一時半刻，

也合着俺夫妻們共桌而食。

眼底空留意，

尋思起就裏，

險化做窠夫石。

(鶯鶯紅娘入亭)

快人 紅娘，把盞者！(紅娘把酒)

鶯鶯 (唱)

快活三

將來的酒共食，

嘗着似土和泥。

假若便是土和泥，

也有些土氣息，泥滋味！

朝天子

四 廟

二七七

緩溶溶玉醕，

白冷冷似水，

多半是相思泪！

眼面前茶飯怕不待要吃，

恨填滿愁腸胃。

蝸角虛名，

蠅頭微利，

折鴛鴦在兩下裏。

一個在這壁，

一個在那壁，

一遞一聲長吁氣。

夫人 輻起車兒我先回去，小姐和紅娘後來。

法本 此行別無話說，貧僧准備買登科錄恭候先生榮歸。做親的茶飯，少不得貧僧的。先生鞍馬上保重者！

鶯鶯（唱）

四邊靜

霎時間杯盤狼藉，

車兒投東，馬兒向西，

兩意徘徊，落日山橫翠。

知他今宵宿在那裏？

四 廂

有夢也難尋覓。

此一行得官不得官，須早辦歸期！

張生 小姐請放心者！

鶯鶯 君行，無所贈。口占一絕，爲君送行。

棄置今何在，當時且自親。

還將舊來意，憐取眼前人。

張生 小姐之意差矣，張生更敢誰憐？謹廣一絕以表寸心。

人生長遠別，孰與最關親？

不遇知音者，誰憐長歎人？

鶯鶯（唱）

淋漓襟袖啼紅淚，
比司馬青衫更濕。
伯勞東去燕西飛，
未登程，先問歸期。
雖然眼底人千里，
且盡生前酒一杯。
未飲心先醉，
眼中流血，
心內成灰。

五煞

到京師，服水土，
趁程途，節飲食，
順時自保揣身體！
荒村雨露宜眠早，
堊店風霜要起遲！
鞍馬秋風裏，
最難調護！
最要扶持！

四煞

這憂愁訴與誰？

相思只自知，
老天不管人憔悴！
泪添九曲黃河溢，
恨壓三峯華嶽低。
到晚來，悶把西樓倚，
見那些夕陽古道，
衰柳長堤。

三煞

笑吟吟一處來，
哭啼啼獨自歸。

四 席

歸家若到羅幃裏，
昨日個綉衾香煖留春住，
今日個翠被生寒有夢知。
留戀你，別無意。

見據鞍馬上，

關不住泪眼愁眉。

我有句話囑咐你。

張生 小姐有甚麼言語？敢不依從。

鶯鶯（唱）

你休憂文齊福不齊，

我只怕你停妻再娶妻。

你休要一春魚雁無消息！

我這裏青鸞有信須頻寄，

你休要金榜無名誓不歸！

此一節，君須記：

見了些異鄉花草，

再休似此處棲遲！

張生 再有誰似小姐的？小生怎肯又生此念？小姐請放心，

小生從此去也！（張生引琴童下）

鶯鶯（佇望良久，唱）

一煞

青山隔送行，

疎林不做美，

淡烟暮靄相遮蔽。

夕陽古道無人語，

禾黍秋風聽馬嘶，

我爲何懶上車兒內？

來時甚急，

去後何遲？

紅娘 老夫人去好一會，姐姐，咱家去罷！

鶯鶯（唱）

收尾

四圍山色中，

一鞭殘照裏。

遍人間煩惱填胸臆，

量這般大小車兒，

如何載得起？

四

五

二八

第十六齣 驚夢

草橋店頭房，夜。

舞台光線幽暗。

店小二引張生琴童上。

張生（唱）

新水令

望蒲東蕭寺暮雲遮，

慘離情半林黃葉。

馬遲人意懶，

四 廂

風急雁行斜，

離恨重疊。

破題兒第一夜。

步步嬌

昨宵個翠被香濃薰蘭麝，

倚珊瑚枕把身軀兒起，

臉兒厮搵者。

仔細端詳，

可憎得別。

鋪雲髻，玉梳斜，

恰便似半吐初生月。

小二 官人，俺這頭房裏下者！

張生 你點上燈，我諸般不要吃，只要睡些兒。（小二點燈下，舞台明亮。）

琴童 小人也辛苦，待歇息也。（在床前打鋪，睡。）
張生（斜倚床上，唱。）

落梅風

旅館歌單枕，

秋蛩鳴四野，

助人愁的是紙窗兒風裂。

乍孤眠，被兒薄又怯；

冷清清，幾時溫熱？

（張生輾轉反側，良久入夢。）

（舞台變光，張生起牀，側耳諦聽。）

鶯鶯歌聲（人不見）

喬木壺

走荒郊曠野，

把不住心嬌怯，

嚙吁吁，難將兩氣接。

疾忙趕上者，

打草驚蛇。

樓花發

他把我心腸搵，

因此上不避路途賒。

瞞過俺能拘管的夫人，

穩着俺廝齊攢的侍妾。

想着他臨上馬，痛傷嗟，

哭得也似呆癡，

不是我心邪。

自別離以後，

西廂

二九三

四 廬

到西日初斜，
愁得來陡峻，
瘦得來啾噓！
却早掩過翠裙三四摺，
誰曾經這般磨滅？

錦上花

有限姻緣，方纔甯帖。
無奈功名，使人離別。
害不了的愁懷，
却纔覺些。

掉不下的思量，

如今又也！

么

清霜淨碧波。

白露下黃葉。

下下高高，

道路回折。

四野風來，

左右亂蹙。

我這裏奔馳，

西 廂

折楚

一尾外也

步謂行路時中
達而返曰楚回
讀水折

他何處困歇？

張生 小姐，我在這裏，你進來波！（唱）

清江引

呆打孩，店房兒裏沒話說，

悶對如年夜。

暮雨催寒蚤，

曉風吹殘月，

今宵酒醒何處也？

鶯鶯（上敲門） 開門！開門！

張生 誰敲門哩？是個女子聲音。（唱）

慶宣和

是人呵！疾忙快分說，

是鬼呵？合速滅！

鶯鶯 是我呵！老夫人睡了，想你去呵，幾時再得見？特來和你同去。

張生（開門攜鶯鶯入室，唱）

聽說罷，將香羅袖兒拽。

却原來是小姐！

難得小姐恁般心動！（又唱）

喬牌兒

你爲人須爲徹，

將衣袂不藉。

綉鞋兒被露水泥沾惹，

脚心兒管踏破也？

鶯鶯 我爲你呵，願不得迢遞了。（唱）

甜水令

想着你，廢寐忘殮，

香消玉滅，

花開花謝，

猶自較爭些。

便枕冷衾寒，
鳳隻鸞孤，
月圓雲遮，
尋思來，有甚傷嗟？

折桂令

想人生最苦是離別，
可憐見千里關山，
獨自跋涉。
似這般割肚牽腸，
倒不如義斷恩絕！

雖然是一時間花殘月缺，
你呵，休猜做瓶墜簪折！

不戀豪傑，

不羨驕奢，

生則同衾，

死則同穴。

（卒子多人打火把湧上，舞台改換赤光。）

卒子 恰纔見一女子渡河，分明見她走在這房中去了。將出

來！將出來！

張生 却怎了？

鶯鶯 你退後，我自與他說！（唱）

水仙子

硬圍着普救寺下鐵搨，

強當着咽喉仗劍鉞。

賊心腸，饑眼腦，

天生得劣！

張生 我對他說！

鶯鶯（唱）

休言語，

靠後些！

西廂

三〇一

卒子 你是誰家女子，蚤夜渡河？

鶯鶯 你休胡說！（唱）

杜將軍你知他是英傑，

瞧一瞧着你爲了醜醬，

指一指化作醬血，

騎着一匹白馬來也！

（卒子搶鶯鶯下，舞台光線，徐徐復還原狀、

張生（驚呼）小姐！小姐！

（張生摟住琴童。）

琴童（驚醒）相公，怎麼？

張生 哦！我才在做夢！琴童，天快要明了，你還在這麼酣睡嗎？

（張生開門瞻望後，折入室中。（唱。））

願兒落

綠依依牆高柳半遮，
靜悄悄門掩清秋夜，
疎刺刺林梢落葉風，
昏慘慘雲際穿窗月。

得勝令

驚覺我是顛巍巍竹影走龍蛇，

四 廂

四〇三

原來是虛飄飄莊生夢蝴蝶，

絮叨叨促織兒無休歇，

韻悠悠砧聲兒不斷絕。

痛煞煞傷別，

急煎煎好夢兒應難捨。

冷清清的咨嗟，

嬌滴滴玉人兒何處也？

琴童（起）天明也，各早行一程兒，前面打火去。

張生 琴童，你喚店小二來！

琴童呼喚，店小二上。

張生 店小二哥，算還你房錢，鞵了馬者。

小二 理會得。(下)

張生 (唱)

鴛鴦煞

柳絲長，咫尺情牽惹。

水聲幽，彷彿人嗚咽。

斜月殘燈，

半明不滅。

暢道是舊恨連綿，

新愁鬱結。

四 廟

四〇四

四 廂

恨塞離愁滿肺腑，

難洵寫！

除紙筆代喉舌，

千種思量對誰說？